

新编基础汉语

# 常用汉字部首

ZHANG PENG PENG

张朋朋  
写字篇  
著

## RADICALES CHINOS MÁS COMUNES

NUEVOS ENFOQUES PARA EL APRENDIZAJE DEL CHINO

华语教学出版社  
SINOLINGUA

**Zhang Pengpeng** es profesor adjunto de la Universidad de Idiomas y Cultura de Beijing. Se ha dedicado a impartir el idioma chino a extranjeros desde 1975 en Beijing y universidades de Francia, Suiza y Alemania. Entre sus obras se incluyen *Diálogo chino sobre negocios*, *Clave para la expresión oral y la escritura del chino* (coautor), *Libro moderno de mil caracteres*, y *Rudimentos de la escritura del carácter chino*.

**Sinolingua** es la única editorial oficial china especializada en la enseñanza del *putonghua* (mandarín). Miembro del China International Publishing Group (CIPG), goza de enorme prestigio internacional por sus manuales y métodos para la enseñanza y aprendizaje del chino.

La **Editorial Nausícaä**, en colaboración con Sinolingua, comienza con esta serie la introducción de títulos para el aprendizaje del chino mandarín en el mercado español.

Nuevos Enfoques para el Aprendizaje del Chino

新 编 基 础 汉 语

# Radicales Chinos Más Comunes

## 常用汉字部首

北京语言大学

张朋朋 著

写  
字  
篇

Primera edición 2007

ISBN 978-7-80200-304-0

Los derechos reservados 2007 de Sinolingua

Editado por Sinolingua

Calle Baiwanzhuang No.24, Beijing 100037, China

Tel: 0086-10-68329861/68320585

Fax: 0086-10-68326333

<http://www.sinolingua.com.cn>

E-mail: [hyjx@sinolingua.com.cn](mailto:hyjx@sinolingua.com.cn)

Impreso por la Casa Impresora de Lenguas

Extranjeras de Beijing

Distribuido por la Corporación China de Comercio

Internacional del Libro

Calle Chegongzhuang Xilu No.35, apartado postal 399

Beijing 100044, China

*Impreso en la República Popular China*

# 目 录

前言	I
编写体例	VI
汉字术语	VIII
基本笔画和常用部首表	XII
基本笔画	1-8
常用部首	9-144
部首练习	145
部首检字法例示	146
部首笔画索引	147

# Índice

Introducción.....	III
Al Lector.....	VII
Términos del Carácter Chino.....	VIII
Tabla de los Trazos y los Radicales Básicos.....	XII
Ocho Trazos Básicos.....	1-8
Radicales Básicos.....	9-144
Práctica de los Radicales.....	145
Cómo Consultar un Diccionario Chino Usando el Índice de los Radicales.....	146
Índice de los Trazos y los Radicales.....	147

# 前　言

对于外国人来说，学习和掌握汉语和汉字并不是一件非常困难的事情。过去，人们之所以不这样认为，主要是和教授这种语言和文字的方法不当有关。

过去，教授汉语和汉字一般是采用“语文一体”的方法，即“口语”和“文字”的教学同步进行。这种方法和教授英、法语等使用拼音文字的语言是一样的。本人认为：“语文一体”的方法对于教授拼音文字的语言是合理和有效的，但用于教授汉语、汉字是不合适的，这是使外国人对学习汉语产生畏难情绪的主要原因。

一、汉字不是拼音文字。汉字是一种从象形文字发展而来的表意文字。汉字的形体不表示汉语的语音。因此，如果采用“语文一体”的方法，口语的内容用汉字来书写，将不利于学习者学习口语的发音，使汉字成为了他们学习口语的“绊脚石”。

二、汉字的字形是一个以一定数量的构件按照一定的规则进行组合的系统。因此，教学上，应先教这一定数量的构件及组合规则，然后再教由这些构件所组合的汉字。可是，“语文一体”的教法必然形成“文从语”的教学体系。也就是说，学什么话，教什么字。这种教法，汉字出现的顺序杂乱无章，体现不出汉字字形教学的系统性和规律性，从而大大增加了汉字教学的难度。

三、汉字具有构词性，有限的汉字构成了无限的词。“词”是由“字”构成的，知道了字音可以读出词音，知道了字义便于理解词义，“字”学的越多，会念的“词”就越多，学习“词”就越容易。也就是说，“识字量”决定了“识词量”。因此，汉语书面阅读教学应该以汉字作为教学的基本单位，应该把提高学习者的“识字量”作为教学的主要目标。“文从语”的做法恰恰是不可能做到这一点。因为，教材的编写从口语教学的要求和原则来考虑，自然要以“词”作为教学的基本单位。由于口语中能独立运用的最小的造句单位是“词”，所以在教“中国”一词时，必然只介绍“China”这一词义，而不会介绍“中”和“国”两个字的字义。中国语文教学历来是以“识字量”作为衡量一个人书面阅读能力强弱的标准，而“语文一体”这种教法等于是取消了汉字教学，从而大大影响了汉语书面阅读教学的效率。

综上所述，如果根据汉语和汉字的特点来对外国人进行基础汉语教学的话，在总体设计上就不应采用“语文一体”的模式。我认为应该遵循以下几个原则来设计：

- 教学初期把“语”和“文”分开。

实现的方法是：口语教学主要借助汉语拼音来进行，对汉字不要求。这样，使汉字不成其为“绊脚石”，使口语教学将变得极为容易。汉字教学另编教材，先进行汉字的字形教学，教材的内容从基本笔画入手，以部首为纲，以构件组合为核心。汉字字形教学和口语教学并行，这样，既有利于口语教学，又使汉字的字形教学具有了系统性和规律性。系统而有规律地进行汉字教学不仅可以大大降低学习的难度，而且从一开始就给了学习者一把开启神秘汉字大门的钥匙，这对他们是受益无穷的。

● 先进行口语教学和汉字字形教学，后进行识字阅读教学。

也就是说，对汉字的认读教学不要在初期阶段进行，而应安排在进行了一段口语和在结束了汉字字形教学之后。因为，具有了口语能力和书写汉字的技能对识字教学有促进作用，从而可以使学习者较为轻松地跨越“识字”这第二道“门槛”。

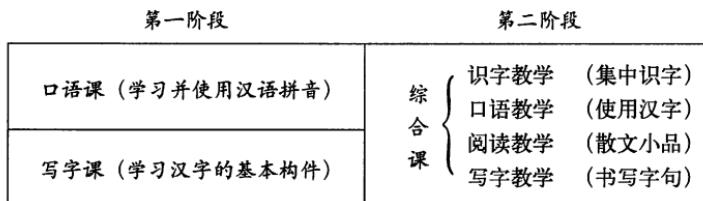
● 阅读教学应以识字教学打头，采用独特的识字教学法。

“识字教学”和“写字教学”一样也是汉语教学中所独有的教学环节，应该根据汉字的特点编写适合外国人使用的识字课本。识字课本应以“字”作为教学的基本单位，以“以字组词”为核心，以快速提高学生的识字量和阅读能力为教学目标。

● 识字教学要和口语教学、阅读教学相结合。

具体做法是用所识的字和词编写口语对话体课文和叙述体散文作为这一阶段教材的内容。这一阶段的教学从程序上是一环扣一环的，从练习方式上是一种有听、有说、有读、有写的综合式教学。

上述总体设计图示：



根据上述原则，本人编写了一套基础汉语教程。本教程包括三本教材：

一是口语篇，书名是《口语速成》。此书用于口语课。

二是写字篇，书名是《常用汉字部首》。此书用于写字课。

三是识字篇，书名是《集中识字》。此书用于综合课。

使用这套教材，初学者先学习《口语速成》和《常用汉字部首》，学完之后再学习《识字课本》，就像吃西餐一样，一道菜一道菜来，循序渐进。这样，学习者不仅会觉得汉语难学，而且还会被汉字的文化内涵和艺术魅力所深深吸引。

张朋朋

# Introducción

El idioma chino se ha considerado durante mucho tiempo como un lenguaje fuera del alcance de los estudiantes extranjeros. El origen de esta concepción errónea se debe, desafortunadamente, a un enfoque inapropiado respecto a su enseñanza.

Durante muchas décadas, a quienes comienzan el estudio del chino se les ha impartido de manera simultánea las formas oral y escrita del idioma. Este sistema es positivo en la enseñanza de idiomas occidentales como el francés y el inglés, que emplean un sistema fonético o un alfabeto como ayuda para el aprendizaje de la pronunciación. Sin embargo, no resulta el mejor método para enseñar el lenguaje oral y los caracteres chinos. Las razones al respecto son las siguientes:

1. Los caracteres chinos carecen de lectura fonética, pues evolucionaron de la pictografía a la ideografía. Esto significa que no existe relación directa entre la forma y la estructura de los caracteres chinos y su pronunciación. Por ello, la mezcolanza en la enseñanza del lenguaje y la forma escrita del chino en la etapa inicial no ayudará a los estudiantes foráneos a dominar la pronunciación y los caracteres sólo representarán un impedimento para la adquisición de fluidez en la expresión oral.

2. Cada carácter chino está formado por componentes que siguen un orden específico de trazo y reglas para su formación. Por ello, lo lógico sería enseñar primeramente el componente simple, para luego progresar hacia el componente más complicado hasta llegar al carácter completo. Pero en la enseñanza simultánea de las formas oral y escrita, todo lo que se aprenda desde el punto de vista de la expresión oral estará seguido por un carácter escrito correspondiente. Obviamente, desde este enfoque los caracteres no se seleccionan sistemáticamente según sus composiciones estructurales, por lo que no se presentan las reglas que rigen la escritura de los caracteres chinos. Eso sólo hacen de la enseñanza y el aprendizaje de los caracteres dos procesos cada vez más caóticos y difíciles.

3. Los caracteres chinos son los elementos básicos de las palabras. Los caracteres de una sola sílaba pueden combinarse para crear varias palabras bisílabas o multi-sílabas. Existen ilimitadas combinaciones que se pueden realizar mediante la adición de caracteres para cambiar o ampliar los significados. Si usted sabe cómo pronunciar algunos caracteres, será capaz de leer la palabra que forman. Conocer el significado de ciertos caracteres le ayudará a entender el significado de las palabras que forman. A la vez que aprende más caracteres aumenta su habilidad para reconocer más palabras. Así, aprender palabras resulta más fácil. Como el reconocimiento del carácter determina el reconocimiento de la palabra, el principal objetivo en la enseñanza de los caracteres chinos sería incrementar el nivel de reconocimiento de los caracteres por parte de los estudiantes.

Sin embargo, esto no es posible con el método “escritura después de la expresión oral”. Cuando se enseña el chino coloquial empleamos, naturalmente, palabras en lugar de caracteres como la base de la enseñanza porque la palabra es la unidad de construcción más pequeña de una

oración. Por ejemplo, al enseñar la palabra 中国(China) explicaremos invariablemente su significado con la forma en español “China”, pero no se explican los dos caracteres que componen la palabra, 中 (medio) y 国 (reino). La enseñanza del chino tradicional siempre ha empleado el “reconocimiento de caracteres” como el criterio para juzgar las habilidades del estudiante para leer. El método “escritura después de la expresión oral” simplemente hace caso omiso a la necesidad de enseñar los caracteres como tal, por lo que no brinda a los caracteres el lugar que merecen. De esa manera se reduce grandemente la eficiencia de la enseñanza de la lectura del chino.

Nuestro nuevo enfoque debe sintetizarse de la forma siguiente:

- En las primeras etapas del aprendizaje, el “chino hablado” y el “reconocimiento de caracteres y la escritura” deben impartirse por separado.
- Los materiales de enseñanza para las clases de expresión oral deben emplear principalmente el sistema de romanización del idioma chino, conocido como *Hanyu pinyin*. Los estudiantes no tienen que trabajar con los caracteres. Existen razones obvias para ello. Aprender a hablar chino resulta más fácil utilizando el sistema fonético romanizado.
- Mientras se enseña el chino hablado se introduce sistemáticamente la forma de los caracteres chinos: los trazos, los radicales (componentes básicos de los caracteres chinos), y los componentes estructurales. Estos “escollos” se hacen más accesibles de esta manera, y los estudiantes reciben la clave sobre los secretos de los caracteres chinos, lo cual les ayudará sobremanera en su posterior etapa de desarrollo de la lectura.
- Entonces se procede a la etapa de desarrollo de la lectura mediante el aprendizaje de cómo leer los caracteres. Sólo cuando el estudiante es capaz de hablar y conoce la forma y estructura de los caracteres podemos enseñarle a leer. Los textos deben diseñarse especialmente, enfocados en el reconocimiento de los caracteres y las formaciones de palabras, con el propósito de incrementar rápidamente el vocabulario y las habilidades para la lectura.
- En la etapa de aprender a leer, el aprendizaje de los caracteres se debe combinar con la práctica continua de la expresión oral y el entrenamiento de aptitudes para la lectura. Los textos deben seguir la forma de diálogos y fragmentos de prosas narrativas que incluyan los caracteres aprendidos en cada lección, por lo que serán muy cortos y fáciles de leer y recordar. Los ejercicios deberán incluir formas integrales de audición, expresión oral, lectura y escritura, que están directamente relacionadas y son complementarias.

Lo expresado arriba podría ilustrarse de la siguiente forma:

Etapa inicial	Segunda etapa
<b>Curso de expresión oral</b> Aprender a usar el <i>pinyin</i>	<b>Curso de comprensión</b> Aprendizaje del carácter: curso intensivo Expresión oral: aplicación de los caracteres Lectura: prosa, etc. Escritura: caracteres y oraciones
<b>Curso de escritura</b> Aprender los componentes estructurales básicos de los caracteres	

Sobre la base del diseño y consideración anteriormente expuestos fue concebido *Nuevos Enfoques para el Aprendizaje del Chino*, programa que incluye tres libros de textos:

***Chino Hablado Intensivo*** (curso de expresión oral)

Incluye 40 lecciones coloquiales, alrededor de 1.000 palabras comúnmente usadas y numerosas explicaciones gramaticales.

***Los Radicales Chinos Más Comunes*** (curso de escritura)

Contiene unos 100 radicales chinos y la estructura básica de los caracteres chinos.

***Rápido Aprendizaje de los Caracteres del Chino*** (curso integral)

Emplea 750 caracteres chinos comunes y 1.300 palabras formadas con ellos para realizar 25 oraciones, igual número de diálogos coloquiales y cuatro fragmentos de prosas narrativas.

Los principiantes que hayan completado *Chino Hablado Intensivo* y *Los Radicales Chinos Más Comunes* podrán proseguir con *Rápido Aprendizaje de los Caracteres del Chino*. Si se desarrolla el aprendizaje paso a paso, se darán cuenta que aprender chino no resulta tan difícil. También existen muchos conocimientos sobre la cultura china que se pueden adquirir a través de los caracteres, además de su seductor encanto y fascinación.

Zhang Pengpeng

# 编写体例

本书是一本为外国人编写的学习书写汉字的基础教材。

汉字是有一定结构规律的文字，它是以一定数量的构件按照一定的规则进行组合的，有其完整的系统性。也就是说，成千上万个汉字是由少量的构件有规律地组合而成的。英文的所有单词都是由26个字母组合而成的。汉字以构件组字和英文以字母组词不同：一、汉字的构件数量比英文字母要多，大约300多个，常用构件有100多个。二、汉字以构件组字不是线形排列，而是在一个方框内以上下、左右、内外等方式拼合而成。三、汉字构件的拼合具有逻辑性，也就是说，它与字义有着密切的关系。因此，学习汉字只要掌握了这少量的最基本的构件和汉字的组合规则，就可以书写几乎所有的汉字了。这样学习，不仅节省时间，而且也有利于对字义和字形的记忆。

根据上述认识，本书的编写体例确定为从笔画入手，以部首为纲，以构件组合为核心。

## 一、从笔画入手

汉字的构件是由笔画构成的。因此学习汉字构件要从笔画入手。本书共介绍了8个基本笔画。对每个笔画还介绍了它的几种变形写法以及笔画的名称和笔顺规则。

## 二、以部首为纲

汉字在结构上分两大类，一类是独体字，一类是合体字。独体字又分象形字和指事字，合体字又分会意字和形声字。合体字是由独体字或由独体字演变来的偏旁构成的。汉字的部首一般是独体字或由独体字演变而来的偏旁，所以，部首本身可以说是汉字最基本的构件。另外，部首往往又是合体字中会意字的偏旁和形声字的形旁，所以，以部首为纲教汉字，便于对合体字中的会意字和形声字进行结构上分析和字义上的说明。汉语的工具书和词典多是以部首来检字。以部首为纲来编写此书的另一个目的是想为学习者将来使用汉语工具书打下一个坚实的基础。

本书共介绍了108个最常用的部首，按照由易到难，即从笔画少到笔画多的顺序排列。对每个部首，本书介绍了它的名称、意义、作用、来源以及它的写法和笔画数等多项内容。

## 三、以部件组合为核心

在每个部首下介绍几个带有同一偏旁的合体字。对每个合体字不仅介绍了它的字音、字义，而且突出介绍了它和构件之间的逻辑关系以及构件组合的结构类型。

# Al Lector

Este libro presenta a los estudiantes extranjeros los elementos básicos para escribir y aprender los caracteres chinos de la forma más efectiva.

Los caracteres chinos surgieron a través de las pictografías que se formaron de manera regular con un cierto número de componentes comparables con las 26 letras del alfabeto inglés. Sin embargo, estos componentes se diferencian de las letras del alfabeto inglés en cuanto a: 1) el número de estos componentes es mucho mayor, unos 300, de los cuales más de 100 se utilizan comúnmente; 2) los componentes no están ordenados en línea horizontal, sino arriba-abajo, izquierda-derecha, dentro-fuera y otras formas; 3) los componentes se combinan de forma lógica y de sentido. De esta manera, una vez que se conozcan estos componentes básicos y las reglas para su orden, se pueden escribir prácticamente todos los caracteres chinos. Este no es sólo un enfoque que permite ahorrar tiempo, sino que resulta una forma fácil para recordar la forma y significado de un carácter.

El formato de las lecciones es el siguiente:

## 1. Inicio por los trazos más elementales

Todos los componentes están formados por trazos, por lo que antes de aprender los componentes, uno debe familiarizarse con los trazos. El libro presenta los ocho tipos básicos de trazos, con las variantes, nombre de los trazos y las reglas para su formación.

## 2. Aprender los caracteres a través de los radicales

Estructuralmente, los caracteres chinos pueden clasificarse en dos tipos: caracteres de un componente y caracteres compuestos. El primero puede caracterizarse además en pictogramas y caracteres indicativos, mientras que el segundo también se denomina caracteres asociativos o picto-fonogramas. Los caracteres compuestos están integrados por caracteres de un componente y componentes que evolucionan a partir de ellos, y ambos tipos constituyen generalmente los radicales. Por ello, los radicales podrían considerarse los componentes más elementales de los caracteres chinos. Además, los radicales también aparecen como componentes con significado en los caracteres asociativos y picto-fonogramas. Así, la enseñanza de los caracteres a través de los radicales facilita el análisis de la estructura y el significado de los picto-fonogramas y caracteres asociativos. Como casi la totalidad de los diccionarios chinos utilizan el sistema de índice de radicales para los caracteres, se hace imprescindible preparar a los estudiantes para el uso de los diccionarios.

En este libro se incluyen los 108 radicales más empleados comúnmente, presentados de los más simples a los más complejos según el número de sus trazos. Cada radical está acompañado de su nombre, significado, función, origen, escritura y número de trazos.

## 3. Atención a la combinación de los componentes

Bajo cada radical existen varios caracteres compuestos que lo contienen. Cada carácter compuesto tiene su pronunciación y significado. Se hace hincapié en la relación lógica entre sus componentes, su significado y el tipo estructural de sus componentes.

## ◆笔画 bǐhuà trazos

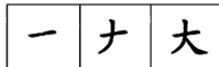
汉字数量虽多，但都是由二十几种笔画构成的。在这二十几种笔画中最基本的有八种，其余的十几种是在这八种基础上有不同程序的变化。本书第一至第八页介绍基本笔画。

Aunque existen muchos caracteres chinos, sólo hay 20 tipos de trazos para formarlos. Entre estos, sin embargo, es necesario aprender solamente los ocho trazos más importantes y observar los restantes como sus variantes. Ver páginas 1-8 para los trazos básicos.

## ◆笔顺 bǐshùn orden de los trazos

在书写一个汉字时，有的笔画先写，有的后写，是有一定顺序的，这就是笔顺。如：

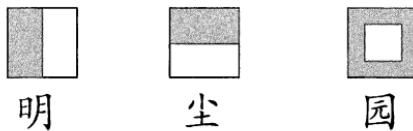
Al escribir los caracteres chinos se debe seguir un cierto orden de los trazos. Algunos trazos preceden a otros, ej.



## ◆笔顺规则 bǐshùn guīzé regla del orden de los trazos

笔顺规则是指独体字哪一笔先写，哪一笔后写的规则。本书在介绍基本笔画的同时也介绍了几条笔顺规则。参见第一至第八页。书写合体字要遵循结构顺序规则，有关结构顺序规则，本书在介绍合体字时用图来表示，如：

Las reglas del orden de los trazos especifican que en un carácter de un componente, ciertos trazos deben preceder a otros. Esta explicación está propiamente elaborada en las páginas 1-8 junto a la introducción de los ocho trazos básicos. Al escribir los caracteres compuestos se debe seguir el orden estructural, el cual se explica a través de diagramas de la forma siguiente, ej.



## ◆笔画数 bǐhuàshù números de los trazos

构成一个汉字的笔画数量叫笔画数，如“大”字是三画。查字典时需要知道笔画数。

El número de los trazos es el número total de trazos que componen un carácter chino, ej. 大 tiene tres trazos. Este conocimiento básico es necesario para consultar un diccionario.



### ◆独体字 dútǐzì caracteres de un componente

独体字是由笔画组成的、不能再分成两部分的字，如：“人”“木”，“日”“月”。独体字有两种，一种是象形字，一种是指事字。

Los caracteres de un componente tienen una sola parte básica y no pueden ser subdivididos, ej. 人, 木, 日, 月. Los caracteres de un componente están clasificados en dos tipos: pictogramas y caracteres indicativos.

人 木 日 月

### ◆象形字 xiàngxíngzì pictogramas

字的形状像所表示的具体事物的独体字叫象形字。如：“人”“口”“木”“日”“月”等。独体字中象形字占大多数。

Los pictogramas representan de forma estilizada los objetos a que se refieren, ej. 人, 口, 木, 日, 月. Una gran parte de los caracteres de un componente son pictogramas.

亼 → 人 persona

木 → 木 árbol

口 → 口 boca

日 → 日 sol

月 → 月 luna

### ◆指事字 zhǐshìzì caracteres indicativos

用笔画的组合揭示出某种抽象意义的独体字叫指事字，如：“上”“下”“中”等。

Los trazos pueden combinarse para mostrar un significado abstracto. Los caracteres de un componente formados de esta manera se llaman caracteres indicativos, ej. 上, 下, 中.

上 arriba

下 abajo

中 centro

◆合体字 hétilzì caracteres compuestos

合体字是由两个或两个以上部分组成的字，如：“从”“众”“休”“河”。

A los caracteres compuestos por dos o más partes se les denomina caracteres compuestos,  
ej. 从, 众, 休, 河.

从      众      休      河

◆偏旁 piānpáng componentes

构成合体字的部分叫偏旁。偏旁有两种，一种是独体字，一种是由独体字演变来的符号，如：“亻”就是由“人”演变来的。偏旁在合体字中有时表音，有时表义。表义的偏旁叫形旁，表音的偏旁叫声旁。

Las partes que forman los caracteres compuestos se llaman componentes. Los componentes son ocho caracteres de un componente o símbolos derivados de ellos, ej. 亻 es un símbolo derivado del pictograma 人. Algunos componentes muestran significado; otros indican sonido.

人	→	亻
水	→	氵
手	→	扌

◆会意字 huìyìzì caracteres asociativos

由两个或两个以上的具有意义的偏旁组合在一起表示一个新的意义的合体字叫会意字。如：“明”“尘”。

Los caracteres asociativos surgen de la combinación de dos o más componentes con significado para formar un carácter nuevo con un significado nuevo, ej. 明, 尘.

日	+	月	=	明
sol		luna		brillante
小	+	土	=	尘
pequeño		tierra		pollo

## ◆形声字 xíngshēngzì picto-fonogramas

构成合体字的偏旁，一个表义，一个表音，这种合体字叫形声字。如：“妈”。合体字中大部分是形声字。

Los picto-fonogramas son un tipo de caracteres combinados, con un componente que indica su significado y el otro su pronunciación, ej. 妈. La mayoría de los caracteres compuestos son picto-fonogramas.

女 + 马 = 妈

mujer	caballo	madre
parte semántica	parte fonética	mā

## ◆部首 bùshǒu radicales

汉语字典根据汉字形体的偏旁分成不同的门类，如“口部”“人部”等。口部中的字都有“口”字旁，人部中的字都含有“人”字旁。这些偏旁就叫做“部首”。

En los diccionarios chinos, los caracteres están ordenados de acuerdo con las diferentes categorías de los componentes, ej. 口部, 人部. Todos los caracteres en 口部 contienen el componente 口, y todos los caracteres en 人部 contienen el componente 人. A estos componentes se les denomina 部首 o radicales.

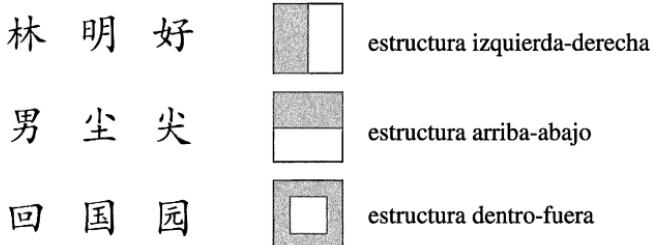
【口部】 kǒubù el radical boca 喝 唱 叫 吃 喊 听

【人部】 rénbù el radical persona 从 众 个 合 介

## ◆汉字结构 Hànzì jiégòu estructura del carácter

汉字结构是指合体字的结构。合体字的结构类型主要有三种，即左右结构、上下结构、内外结构。如：“林”“明”“好”是左右结构。“男”“尘”“尖”“忘”是上下结构。“回”“国”“园”等是内外结构。

Las estructuras de los caracteres compuestos se dividen en tres tipos principales: estructura izquierda-derecha, estructura arriba-abajo, estructura dentro-fuera, ej.



## Tabla de los Trazos Básicos y Radicales Chinos Empleados Comúnmente

基本笔画和常用部首表

一 horizontal	土 tierra	贝 concha	羊 oveja
vertical	弓 arco	车 vehículo	页 cabeza
ノ izquierda-abajo	口 cuadrado	戈 arma	衣 ropa
丶 derecha-abajo	巾 toalla	斤 hacha	[衤] ropa
乚 curvo	辵 caminar	气 aire	竹 bambú
乚 gancho	马 caballo	欠 bostezo	自 uno mismo
、 punto	宀 techo	犬 perro	老 viejo
乚 levantado	女 mujer	[犭] perro	走 caminar
亼 persona	尸 cadáver	文 escritura	身 cuerpo
彳 persona	彑 adorno	王 rey o jade	豕 cerdo
刀 cuchillo	宀 amplio	心 corazón	言 discurso
丂 cuchillo	門 puerta	[宀] corazón	[讠] discurso
力 fuerza	夕 atardecer	歹 mal-diablo	足 pierna-pie
儿 hijo	匚 una mano	穴 hueco-hoyo	足 pierna-pie
冫 hielo	扌 sostiene un palo	目 ojo	金 oro
又 mano derecha	户 puerta simple	田 campo	[钅] oro
攴 estructura	毛 pelo	禾 cereal	鱼 pez
匚 fábrica	爪 garra	白 blanco	雨 lluvia
卩 oreja simple	卩 garra	立 estar de pie	食 alimento
阝 monte-pueblo	木 árbol-madera	宀 enfermedad	[饣] alimento
大 grande	片 pedazo fino	皿 recipiente	革 piel
纟 seda	父 padre	石 piedra	黑 negro
工 trabajar	牛 buey	示 mostrar	
彳 un paso con el pie izquierdo	彳 res	[彳] mostrar	
	日 sol	鸟 ave	
子 niño	月 luna	母 madre	
彳 niño	手 mano	舟 barco	
口 boca	[扌] mano	虫 insecto	
山 montaña	火 fuego	耳 oreja	
艹 hierba	灬 fuego	虍 tigre	
小 pequeño	水 agua	米 arroz	
彳 pequeño	[氵] agua	西 oeste	

# 【笔画】

“一”是部首，有两个变体。“一”的写法是：从左到右，要平。  
El trazo horizontal es un radical con dos variantes. Se ejecuta de izquierda a derecha a nivel.

—

名称：横

Nombre: héng

horizontal

变形笔画 Variantes del trazo

长横

Horizontal largo



短横

Horizontal corto



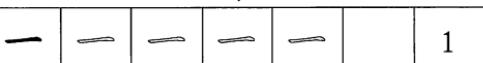
书写练习 Dibuje los trazos



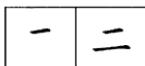
笔画构字 Use los trazos para formar caracteres



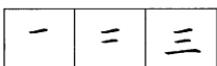
yī uno



èr dos



2



sān tres



3

笔顺规则：从上到下

Orden: De arriba hacia abajo

# 【笔画】

“|”是部首，有两个变体。“|”的写法是：从上到下，要直。  
El trazo vertical es un radical con dos variantes. Se ejecuta de forma recta de arriba hacia abajo.



名称：竖

Nombre: shù

vertical

## 变形笔画 Variantes del trazo

长竖

Vertical largo

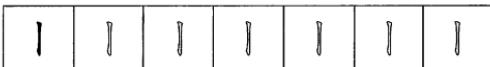
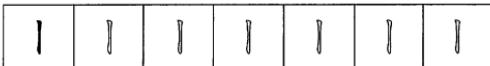


短竖

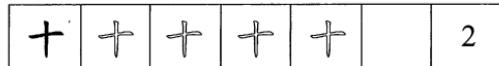
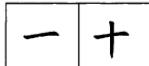
Vertical corto



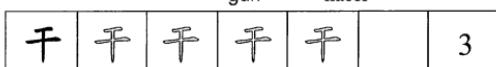
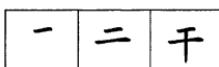
## 书写练习 Dibuje los trazos



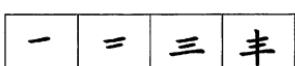
## 笔画构字 Use los trazos para formar caracteres



shí diez



gàn hacer



fēng abundante

笔顺规则：先横后竖

Orden: Horizontal delante de vertical

# 【笔画】

“ノ”是部首，有两个变体。“ノ”的写法是：从上向左下，成弧形。  
El trazo izquierda-abajo ノ es también un radical con dos variantes. Se ejecuta desde arriba hacia la parte inferior izquierda, como un arco (curvo).

名称：撇

Nombre: pié

izquierda-abajo

变形笔画 Variantes del trazo

横撇

izquierda-abajo

a nivel



竖撇

izquierda-abajo

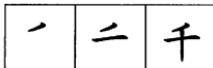
vertical



书写练习 Dibuje los trazos

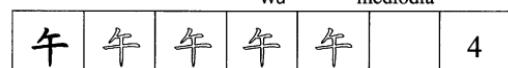
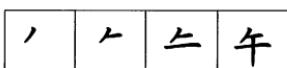


笔画构字 Use los trazos para formar caracteres



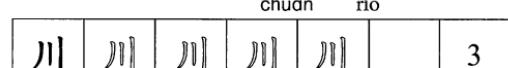
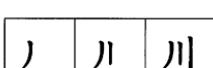
qiān mil

3



wǔ mediodía

4



chuān río

3

笔顺规则：从左到右

Orden: De izquierda a derecha

# 【笔画】

“捺”有两个变体。“捺”的写法是：从上向右下，成弧形。  
El trazo derecha-abajo tiene dos variantes. Se escribe de arriba hacia la parte inferior derecha, como un arco (curvo).



名称：捺

Nombre: nà

derecha-abajo

## 变形笔画 Variantes del trazo

竖捺

Derecha-abajo  
vertical

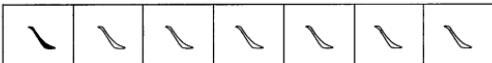


平捺

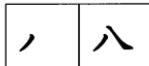
Derecha-abajo  
a nivel



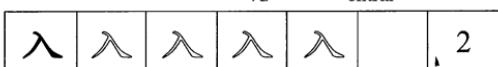
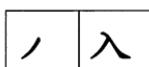
## 书写练习 Dibuje los trazos



## 笔画构字 Use los trazos para formar caracteres



bā ocho



rù entrar



zhàng medir

笔顺规则：先撇后捺

Orden: Izquierda-abajo delante de derecha-abajo

# 【笔画】

“折”有两个变体。写法是：一个先横后竖，另一个先竖后横。  
El trazo curvo tiene dos variantes. Se ejecuta horizontal delante de vertical en una primera forma, y viceversa en la otra.



名称：折

Nombre: zhé

curvo

## 变形笔画 Variantes del trazo

横折

Curvo horizontal

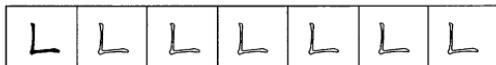
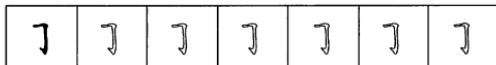


竖折

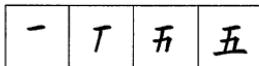
Curvo vertical



## 书写练习 Dibuje los trazos



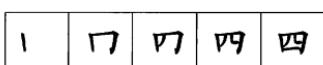
## 笔画构字 Use los trazos para formar caracteres



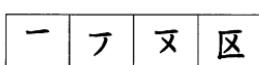
wǔ      cinco



sì      cuatro



qū      región



4

笔顺规则：先外后内

Orden: De afuera a dentro

# 【笔画】

“钩”是部首，有三个变体。写法：从上往下，向左或向右拐个弯。  
El trazo en forma de gancho es un radical con tres variantes. Se ejecuta de arriba hacia abajo, con giro hacia la izquierda o la derecha y gancho al final.

し

名称：钩

Nombre: gōu

gancho

变形笔画 Variantes del trazo

竖钩

Gancho vertical

丨

フ

竖右弯钩

Gancho derecho vertical

丨

フ

横折右弯钩

Curvo horizontal y gancho  
izquierdo derecho vertical

乙

乙

书写练习 Dibuje los trazos

丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨

し し し し し し し

乙 乙 乙 乙 乙 乙 乙

笔画构字 Use los trazos para formar caracteres

一 七

七 七 七 七 七 2

qī

siete

ノ 九

九 九 九 九 九 2

jiǔ

nueve

一 万 万

万 万 万 万 万 3

wàn

diez mil

# 【笔画】

“点”是部首，有两个变体。写法：向右下方点，或向左下方点。  
El trazo punto es un radical con dos variantes. Escribe el punto hacia la parte inferior derecha o izquierda.

名称：点

Nombre: diǎn

punto

变形笔画 Diferentes formas del trazo

右点

Punto derecho



左点

Punto izquierdo



书写练习 Dibuje los trazos

、	。	。	。	。	。	。	。
---	---	---	---	---	---	---	---

、	。	。	。	。	。	。	。
---	---	---	---	---	---	---	---

笔画构字 Use los trazos para formar caracteres

、	二	六	六
---	---	---	---

六	六	六	六			4
---	---	---	---	--	--	---

liù seis

一	丨	下
---	---	---

下	下	下	下			3
---	---	---	---	--	--	---

xià debajo

丨	小	小
---	---	---

小	小	小	小			3
---	---	---	---	--	--	---

xiǎo pequeño

笔顺规则：先中间后两边

Orden: Medio delante de ambos lados

# 【笔画】

“提”有两个变体。写法：一个从下向右上提，一个先竖后提。  
El trazo levantado tiene dos variantes. Una forma se ejecuta de abajo hacia la parte superior derecha, y la otra vertical y luego hacia arriba.



名称：提

Nombre: tí

levantado

变形笔画 Variantes del trazo

上提

Levantado

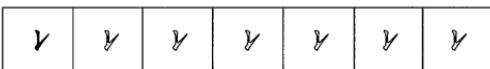
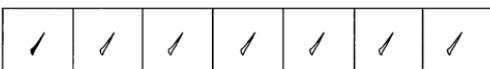


竖提

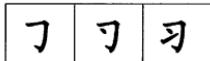
Vertical y levantado



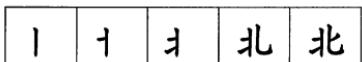
书写练习 Dibuje los trazos



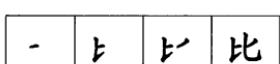
笔画构字 Use los trazos para formar caracteres



xí practicar



běi comparar



# 【人部】

人

rén

persona



人



古代“人”字的字形象一个侧立的人形。



El antiguo 人 se asemeja al perfil de un hombre que se pone de pie.

ノ	人								2
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

人	人	人	人	人	人	人	人	人
---	---	---	---	---	---	---	---	---

从

cóng seguir

人 + 人 = 从



一个“人”在前，一个“人”在后面随“从”。

Una persona está detrás de la otra, lo que significa seguir la primera a la segunda.

ノ	人	从	从						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

从	从	从	从	从	从	从	从	从
---	---	---	---	---	---	---	---	---

众 zhòng multitud 人 + 人 + 人 = 众

三个“人”在一起表示人多，人多是“众”  
Tres 人 significan una gran cantidad de personas.

人	人	人	众	众	众	众		6
---	---	---	---	---	---	---	--	---

众	众	众	众	众	众	众	众	众
---	---	---	---	---	---	---	---	---

合 hé combinar 人 + 一 + 口 = 合

“口”表示“人”的嘴，嘴“合”起来后成“一”条缝。  
口 tiene la forma de una boca. La boca cerrada es como una grieta.

人	人	人	人	合	合	合		6
---	---	---	---	---	---	---	--	---

合	合	合	合	合	合	合	合	合
---	---	---	---	---	---	---	---	---

个 gè (palabra de medida) 人 + 丨 = 个

“个”是用于表示“人”的量词。  
个 es una palabra de medida para el hombre.

人	人	个						3
---	---	---	--	--	--	--	--	---

个	个	个	个	个	个	个	个	个
---	---	---	---	---	---	---	---	---

会 huì reunión 人 + 云 = 会

“人”们“云”聚一起开“会”。  
云 significa nube. Las personas en una reunión parecen nubes que se juntan.

人	人	人	人	会	会	会		6
---	---	---	---	---	---	---	--	---

会	会	会	会	会	会	会	会	会
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【人部】

“人”是由“人”字演变而来的。人部的字多和人的活动有关。  
立人旁的位置在字的左侧。

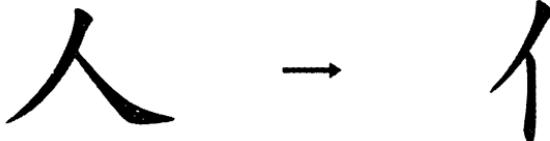
人 evolucionó de 人. Los caracteres con el radical 人 están generalmente relacionados con actividades de los seres humanos. Se coloca en el lado izquierdo.

人

称说：单立人

Nombre: dānlìrén

persona



笔顺及笔画数 Orden y número del trazo

1	1				2
1	1	1	1	1	1

休

xiū descanso

亻 + 木 = 休



“木”表示一棵树，“人”靠着树在“休”息。  
木 significa árbol. Una persona descansa apoyada a un árbol.

1	亻	什	什	休				6
休	休	休	休	休	休	休	休	休

体

tǐ cuerpo

亻 + 本 = 体



身“体”是“人”之根“本”。  
亻 significa rafz. El cuerpo 体 es la rafz de todo ser humano.

1	亻	什	什	休	体			7
体	体	体	体	体	体	体	体	体

他

tā      él

亼 + 也 = 他



“他”是“人”称代词。  
他 es un pronombre personal.

亼	彳	𠂔	亊	他					5
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

他	他	他	他	他	他	他	他	他	他
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

你

nǐ      tú

亼 + 尔 = 你



“你”是“人”称代词。  
你 es un pronombre personal.

亼	彳	𠂔	亯	亯	亯	你			7
---	---	---	---	---	---	---	--	--	---

你	你	你	你	你	你	你	你	你	你
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

们

men      (sufijo de plural)

亼 + 门 = 们



“们”在“人”称代词后表示复数。  
们 se usa después del pronombre personal para formar el plural.

亼	彳	𠂔	亯	们					5
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

们	们	们	们	们	们	们	们	们	们
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

作

zuò      trabajar

亼 + 乍 = 作



“作”事情是“人”的活动。  
Trabajar es una actividad humana.

亼	彳	𠂔	亯	乍	作	作			7
---	---	---	---	---	---	---	--	--	---

作	作	作	作	作	作	作	作	作	作
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【刀部】

“刀”部的字多和切割、剪裁的意思有关。刀字旁的位置较灵活。  
Los caracteres con el radical 刀 se refieren a cortar, esculpir, etc. Su posición es flexible.

刀

dāo

cuchillo

刀

刀



刀



古代“刀”字像一把刀子的形状，上部是刀把，下部是刀身。

El antiguo 刀 tiene una forma similar a un cuchillo, con la parte superior parecida al cabo y la inferior a la hoja.

刀	刀								2
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

刀	刀	刀	刀	刀	刀	刀	刀	刀	刀
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

切

qiē

cortar

𠂇 + 刀 = 切



“切”东西要使用“刀”子。  
Usamos un cuchillo para cortar algo.

一	𠂇	切							4
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

切	切	切	切	切	切	切	切	切	切
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

刃

rèn filo

刀 + 丶 = 刃



用“丶”来指示刀“刃”的位置。指事字。  
“刃” indica la posición del filo del cuchillo.

刀	刃							3
---	---	--	--	--	--	--	--	---

刃	刃	刃	刃	刃	刃	刃	刃	刃
---	---	---	---	---	---	---	---	---

分

fēn separar

八 + 刀 = 分



用“刀”子把东西切“分”开。会意字。  
Usamos un cuchillo para separar algo.

ノ	八	分						4
---	---	---	--	--	--	--	--	---

分	分	分	分	分	分	分	分	分
---	---	---	---	---	---	---	---	---

召

zhào llamar

刀 + 口 = 召



号“召”人要用“口”号。形声字，“刀”作声旁。  
口 significa boca. Use la boca para llamar a las personas a que hagan algo. 刀 es fonético.

刀	召	召	召					5
---	---	---	---	--	--	--	--	---

召	召	召	召	召	召	召	召	召
---	---	---	---	---	---	---	---	---

剪

jiǎn tijeras

前 + 刀 = 剪



“剪”子是用两把“刀”子构成的。形声字，“前”作声旁。  
Las tijeras están compuestas por dos cuchillos. 前 es fonético.

、	丶	一	二	三	前	前	前	前	剪	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

剪	剪	剪	剪	剪	剪	剪	剪	剪	剪
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【刀部】

“刀”是由“刀”字演变而来，刀部的字多和使用刀具有关。立刀旁的位置在字的右侧。

刀 evolucionó de 刀. Los caracteres con el radical 刂 se refieren generalmente al uso de un cuchillo. Se coloca en el lado derecho.

称说：立刀旁

Nombre: lìdāopáng

cuchillo



笔顺及笔画数 Orden y número del trazo

1	刀			2
刀	刀	刀	刀	刀

利

lì

afilado

禾 + 刂 = 利



“禾”表示庄稼，割庄稼的“刀”子是锋“利”的。会意字。  
禾 represents the stalk of a crop. 刂 significa cuchillo. Los cuchillos usados para cortar los cultivos tienen mucho filo.

一	二	千	牙	禾	利		7
利	利	利	利	利	利	利	利

删

shān

borrar

册 + 刂 = 删



古代“册”字表示用竹简写成的书，把竹简上的字“删”去要用“刀”子，会意字。  
册 se asemeja a gajos de bambú atados juntos, y 刂 representa un cuchillo. En la antigüedad se usaba el cuchillo para borrar caracteres.

丨	𠤔	𠤔	𠤔	册	删		7
删	删	删	删	删	删	删	删

刻

kè esculpir, tallar

亥 + 刂 = 刻



用“刀”子进行雕“刻”，形声字。  
Usando un cuchillo para esculpir algo.

丶	一	宀	亥	亥	亥	刻		8
---	---	---	---	---	---	---	--	---

刻	刻	刻	刻	刻	刻	刻	刻	刻
---	---	---	---	---	---	---	---	---

别

bié irse, abandonar

另 + 刂 = 别



分“别”就像用“刀”子把东西分开一样。  
Dejarse el uno al otro parece como la separación de algo mediante el uso de un cuchillo.

丶	匚	口	弓	另	别			7
---	---	---	---	---	---	--	--	---

别	别	别	别	别	别	别	别	别
---	---	---	---	---	---	---	---	---

到

dào llegar

至 + 刂 = 到



“至”有“到”的意思，“刂”作声旁。形声字。  
至 significa “llegar”. 刂 es fonético.

一	二	三	至	至	到			8
---	---	---	---	---	---	--	--	---

到	到	到	到	到	到	到	到	到
---	---	---	---	---	---	---	---	---

刚

gāng firme

冈 + 刂 = 刚



“刚”强的性格就像钢“刀”一样，“冈”作声旁。  
El carácter de una persona es tan firme como un cuchillo. 冈 es fonético.

丨	𠤔	𠤔	𠤔	刚				6
---	---	---	---	---	--	--	--	---

刚	刚	刚	刚	刚	刚	刚	刚	刚
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【力部】

“力”部的字多与力气和力量有关。力字旁的位置比较灵活。  
Los caracteres con el radical 力 se refieren a fortaleza física, fuerza  
y poder. Su posición es flexible.

力

lì

fuerza

力

力

古代“力”字像一种翻土的农具。使用这种农具是需要力量的，所以用它表示力量和力气。

El antiguo 力 se asemeja a una herramienta de jardinería. Para sacar la tierra del suelo se necesita fortaleza física, y es por ello que este carácter significa fortaleza física, fuerza o poder.

力



力	力			2
---	---	--	--	---

力	力	力	力	力
---	---	---	---	---

动

dòng

moverse

云 + 力 = 动



运“动”是需要“力”量的。  
Un movimiento requiere de fuerza.

一	二	云	云	动				6
---	---	---	---	---	--	--	--	---

动	动	动	动	动	动	动	动	动
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 劣

liè malo

少 + 力 = 劣



干活时出“力”“少”，被认为是不好的。  
少 significa poco. Trabajar sin esforzarse se considera como algo malo.

丨	丨	丨	少	劣				6
---	---	---	---	---	--	--	--	---

劣	劣	劣	劣	劣	劣	劣	劣	劣
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 助

zhù ayudar

且 + 力 = 助



帮“助”别人是要付出“力”气的。  
Ayudar a alguien requiere de la fuerza de una persona.

丨	𠂇	𠂇	𠂇	且	助			7
---	---	---	---	---	---	--	--	---

助	助	助	助	助	助	助	助	助
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 办

bàn despachar,  
arreglar

办 + 扌 = 办



“办”事情是要付出“力”气的。  
Arreglar algo necesita de fuerza.

力	力	办						4
---	---	---	--	--	--	--	--	---

办	办	办	办	办	办	办	办	办
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 勇

yǒng valiente

甬 + 力 = 勇



“力”气大的人常常很“勇”敢，“甬”作声旁。  
Una persona fuerte es generalmente valiente. 甬 es fonético.

一	乚	冂	冂	甬	甬	勇	勇	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

勇	勇	勇	勇	勇	勇	勇	勇	勇
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【儿部】

“儿”部的字有些与人有关。儿字旁的位置一般在字的下部。  
Algunos caracteres con el radical 儿 se refieren a los seres humanos.  
Generalmente se coloca en la parte de abajo.

儿[兒] ér

hijo, niño



儿

婴儿的头一般很大，古代“儿”字像一个大头的婴儿，“儿”是简体字。

La cabeza de un niño es grande. El antiguo  
儿 se asemeja a un niño con la cabeza  
grande. 儿 es la forma simplificada.



兒

ノ	儿								2
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

儿	儿	儿	儿	儿	儿	儿	儿	儿	儿
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

先

xiān

más temprano,  
primero

生 + 儿 = 先



人成长“先”从“儿”童时期开始。  
El ser humano primero es niño.

,	儿	牛	生	先					6
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

先	先	先	先	先	先	先	先	先	先
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【 冂 部】

“冂”部的字多和寒冷有关。两点水旁在字的左侧。

Los caracteres con el radical 冂 se refieren a frío. Se coloca en el lado izquierdo.



称说：两点水

Nombre: liǎngdiǎnshuǐ      hielo

丶	丷
---	---

冂	冂	冂	冂	冂	冂	冂	2
---	---	---	---	---	---	---	---

冰

bīng      hielo

冂 + 水 = 冰



冂	氵	冂	冰	冰				6
冰	冰	冰	冰	冰	冰	冰	冰	冰

冷

lěng      frío

冂 + 令 = 冷



冂	ノ	人	冂	冷	冷			7
冷	冷	冷	冷	冷	冷	冷	冷	冷

冻

dòng      congelar

冂 + 东 = 冻



由于“寒冷”才使人或东西受“冻”。“东”作声旁。  
En temperaturas bajas las cosas y las personas se congelarán. 东 es fonético.

冂	氵	冂	冻	冻	冻			7
冻	冻	冻	冻	冻	冻	冻	冻	冻

# 【又部】

“又”部的字有的和手的动作有关。又字旁的位置比较灵活。  
Algunos caracteres con el radical 又 se refieren al movimiento de las manos. Su posición es flexible.

又

yòu

mano derecha

フ

又



古代“又”字像一只手，手掌张开向上。

El antiguo 又 se asemeja a una mano derecha abierta.



フ



又

フ	又								2
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

又	又	又	又	又	又	又	又	又	又
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

友

yǒu

amigo

宀 + 又 = 友



宀 表示一只手，“又”表示另一只手，两手相握表示“友”好。  
友 indica una mano. 又 significa otra mano. Dos personas dándose las manos constituye un acto de amistad entre ambos.

一	宀	友							4
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

友	友	友	友	友	友	友	友	友	友
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【又部】

又部的字有的和建筑有关。又的位置在左下侧。

Algunos caracteres con el radical 又 se refieren a edificios. Se coloca en el lado izquierdo inferior.

又

称说：建之旁

Nombre: jiànzhīpáng estructura

又 又

又	又	又	又	又	又	2
---	---	---	---	---	---	---

建

jiàn construir

聿 + 又 = 建



“建”是个合体字，“又”表义。

建 es un carácter combinado. 又 significa “construir”

亼	士	丂	丶	聿	建		8
---	---	---	---	---	---	--	---

建	建	建	建	建	建	建	建	建
---	---	---	---	---	---	---	---	---

廷

tíng corte, palacio

壬 + 又 = 廷



“宫廷”是豪华的建筑。

廷 es la corte-palacio de un soberano. Es una estructura.

一	二	千	壬	廷			6
---	---	---	---	---	--	--	---

廷	廷	廷	廷	廷	廷	廷	廷	廷
---	---	---	---	---	---	---	---	---

庭

tíng salón

patio frontal

广 + 廷 = 庭



“广”表示宽广。“庭”院是宽敞的地方。“廷”作声旁。

广 significa vasto. Un patio es abierto y espacioso. 庭 es fonético.

、	士	广	广	广	广	庭	9
---	---	---	---	---	---	---	---

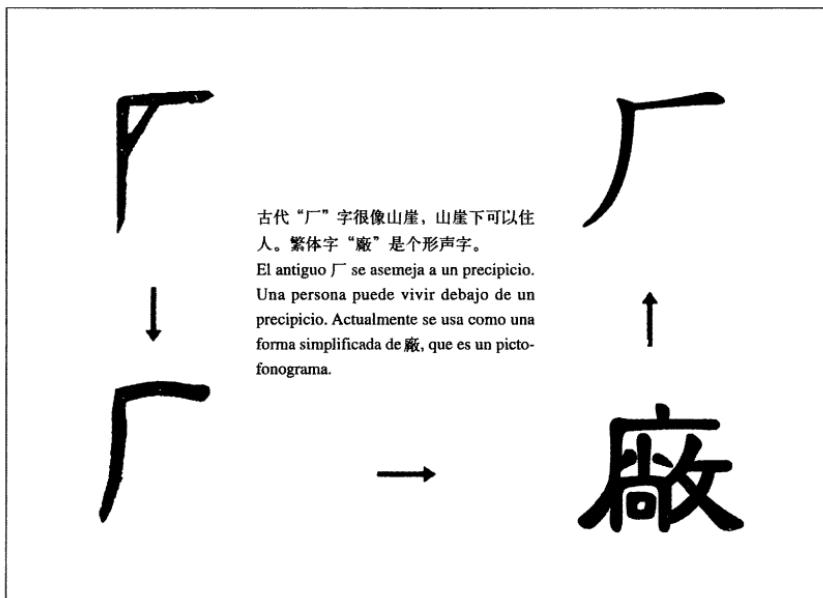
庭	庭	庭	庭	庭	庭	庭	庭	庭
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【厂部】

“厂”部的字有的和房间一类的东西有关。厂字旁的位置很固定。  
Algunos caracteres con el radical 厂 se refieren a casas. Su posición es fija.

厂 [廠] chǎng

fábrica



一	厂								2
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

厂	厂	厂	厂	厂	厂	厂	厂	厂	厂
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

厅 tīng Sala

厂 + 丁 = 厅



大“厅”是房屋的一部分。“丁”作声旁。  
La sala forma parte de la casa. 丁 es fonético.

厂	厂	厅							4
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

厅	厅	厅	厅	厅	厅	厅	厅	厅	厅
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【卩 部】

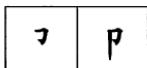
卩部的字首多都是简体字，卩充当一个符号，卩的位置多在右侧。

La gran mayoría de los caracteres con el radical 卩 son simplificados, y 卩 es una señal colocada generalmente en el lado derecho.

卩

称说：单耳旁

Nombre: dān'ěrpáng oreja simple



卫

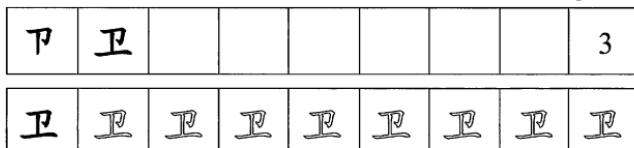
wèi

defender

卩 + 一 = 卫



“卫”是个简体字。  
卫 es un carácter simplificado.



却

què

aún

去 + 卩 = 却



“却”是个形声字。“去”作声旁。  
却 es un picto-fonograma. 去 es fonético.



印

yìn

sello

臼 + 卩 = 印



“印”是个会意字。  
印 es un carácter asociativo.



# 【阝部】

阝部的字分两种。阝在左侧的字多和山坡、地势有关。阝在右侧的字多和城邑、区域有关。

Existen dos tipos de carácter con el radical 阝. 阝 en el lado izquierdo se refiere a colina o terreno, mientras que en el derecho se refiere a ciudad y zona.

阝

称说：耳刀旁

Nombre: ěrdāopáng montículo, pueblo

ㄋ	ㄔ
---	---

阝	阝	阝	阝	阝	阝	阝	2
---	---	---	---	---	---	---	---

阳

yáng sol

阝 + 日 = 阳



“阝”表示山坡，“日”表示太阳，山有阳光的那面为“阳面”。  
阝 significa colina. 日 significa sol. Ambos juntos muestran el lado soleado de una montaña.

阝	阳	阴	阳	阳	阳				6
---	---	---	---	---	---	--	--	--	---

阳	阳	阳	阳	阳	阳	阳	阳	阳	阳
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

阴

yīn nublado

阝 + 月 = 阴



“阝”表示山坡。“月”表示月亮。山背“阴”的地方就像月光下一样阴暗。  
阝 significa colina. 月 significa luna. En el lado de una montaña donde no llega el sol, es tan oscuro como en la luz de la luna.

阝	阴	阴	阴	阴	阴				6
---	---	---	---	---	---	--	--	--	---

阴	阴	阴	阴	阴	阴	阴	阴	阴	阴
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

院

yuàn patio

阝 + 完 = 院



“院子”是地势平坦的地方。“完”作声旁。  
阝 significa terreno. Un patio está sobre un terreno llano. 完 es fonético.

阝	阝	阝	阝	阝	阝	院			9
---	---	---	---	---	---	---	--	--	---

院	院	院	院	院	院	院	院	院
---	---	---	---	---	---	---	---	---

都

dū capital

者 + 部 = 都



“首都”是座城市。

**阝** significa ciudad. Una capital es una ciudad.

-	+	土	夂	者	者	者	都	10
---	---	---	---	---	---	---	---	----

都	都	都	都	都	都	都	都	都
---	---	---	---	---	---	---	---	---

部

bù parte, unidad

立 + 口 + 部 = 部



“地区”是某个地方的一“部分”。

**阝** significa zona. Una unidad es parte de una zona.

丶	丷	丶	宀	立	宀	宀	宀	部	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

部	部	部	部	部	部	部	部	部
---	---	---	---	---	---	---	---	---

那

nà ese, aquello

刂 + 部 = 那



“那”指示某个地方。

**阝** significa lugar. 那 manifiesta un lugar.

乚	刀	刃	刂	那					6
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

那	那	那	那	那	那	那	那	那
---	---	---	---	---	---	---	---	---

邻

lín vecindario

令 + 部 = 邻



居住在你旁边的人家为“邻居”。“令”作声旁。

**阝** significa lugar. Vecino es una persona que vive en la casa del lado. 令 es fonético.

ノ	人	人	今	令	邻				7
---	---	---	---	---	---	--	--	--	---

邻	邻	邻	邻	邻	邻	邻	邻	邻
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【大部】

“大”部的字有的和大的意思有关，有的和站立的人有关。大字旁有的在字的上部，有的在字的下部。

Los caracteres con el radical 大 se refieren a inmensidad o una persona de pie. Se coloca arriba o abajo.

大

dà

grande



大

古代“大”字像一个正面站立的人，两臂张开以表示高“大”。

El antiguo 大 se asemeja a la vista frontal de un hombre de pie con los brazos y las piernas abiertos.



大

一 大 大

3

大 大 大 大 大 大 大 大

天

tiān

cielo

一 + 大 = 天



古代“天”字是一站立的人，头上加一横指示头顶之上是“天”空。  
大 se asemeja a un hombre de pie con un trazo horizontal en la cabeza que indica lo que hay sobre él, el cielo.

一 天

4

天 天 天 天 天 天 天 天

# 【糸部】

糸部的字许多和丝线有关。绞丝旁的位置在字的左侧。

Los caracteres con el radical 糸 se refieren a seda e hilo. Se coloca en el lado izquierdo.

糸

称说：绞丝旁

Nombre: jiǎosīpáng seda

纟	纟	纟
---	---	---

糸	糸	糸	糸	糸	糸	糸	3
---	---	---	---	---	---	---	---

丝

sī seda

丝 + 一 = 丝



纟	丝	丝	丝	丝	丝				5
丝	丝	丝	丝	丝	丝	丝	丝	丝	丝

线

xiàn hilo

丝 + 戈 = 线



丝	丝	丝	线	线	线				8
线	线	线	线	线	线	线	线	线	线

结

jié nudo

丝 + 吉 = 结



丝	丝	丝	丝	丝	丝	结	结		9
结	结	结	结	结	结	结	结	结	结

# 【工部】

工部的字有的和工作有关，有的“工”作声旁。工字旁的位置较灵活。

Algunos caracteres con el radical 工 están relacionados con el trabajo.  
A veces, 工 es fonético. Su posición es flexible.

工

gōng

trabajar



工



古代“工”字像人使用的一种“工”具。  
El antiguo 工 se asemeja a una herramienta  
usada por el hombre.



工



工

一	フ	工							3
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

工	工	工	工	工	工	工	工	工	工
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

左

zuǒ

lado izquierdo

フ + 工 = 左



“フ”是一只手。用来帮助做“工”的那只手所代表的一方是“左”方。  
フ significa mano. 工 significa trabajo. Cuando trabajamos, muchas veces tenemos que sostener una herramienta con la mano izquierda.

一	フ	左							5
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

左	左	左	左	左	左	左	左	左	左
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【彳部】

“彳”是“行”字的左半边。彳部的字多和道路、行走有关。双立人旁在字的左侧。

彳 es la mitad izquierda de 行. Los caracteres con el radical 衤 están relacionados con carretera y caminar. Se coloca en el lado izquierdo.

彳

称说：双立人

Nombre: shuānlírén un paso con el pie izquierdo

彳	彳	彳
---	---	---

彳	彳	彳	彳	彳	彳	彳	3
---	---	---	---	---	---	---	---

行

xíng caminar

彳 + 亍 = 行



古代“行”字像一个通往四方的十字路口。

El antiguo 行 se asemeja a un cruce de camino de cuatro direcciones.

彳	彳	彳	彳	行					6
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

行	行	行	行	行	行	行	行	行
---	---	---	---	---	---	---	---	---

街

jiē calle

彳 + 土 + 亍 = 街



人在“街”上“行走”。

Un hombre camina por la calle.

彳	彳	彳	彳	彳	彳	彳	街	街	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

街	街	街	街	街	街	街	街	街
---	---	---	---	---	---	---	---	---

往

wǎng ir

彳 + 主 = 往



“往”是去的意思。去某地是要“行走”的。

Uno camina a algún lugar.

彳	彳	彳	彳	彳	彳	彳	往	往	8
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

往	往	往	往	往	往	往	往	往
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【子部】

子部的字多和孩子有关。子字旁在字的上部或下部。

Los caracteres con el radical 子 se refieren a los niños. Se coloca arriba o abajo.

子

zǐ

niño

子

子



古代“子”字像一个在襁褓中两臂张开的婴儿。

El antiguo 子 se asemeja a un bebé en pañales, y con sus manos levantadas.



子



子

フ	了	子							3
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

子	子	子	子	子	子	子	子	子	子
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

学

xué

aprender

亠 + 子 = 学



“子”表示孩子。孩“子”要上“学”。  
子 significa niño. Los niños deben ir a la escuela a aprender.

丶	乚	乚	乚	亠	学				8
---	---	---	---	---	---	--	--	--	---

学	学	学	学	学	学	学	学	学
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【子部】

“子”是“子”的变体。“子”部的字和孩子有关。子字旁在字的左侧。

子 es una variante de 子. Los caracteres con el radical 子 están relacionados con niño. Se coloca en el lado izquierdo.

子

称说：子字旁

Nombre: zǐzìpáng

niño

子



子

笔顺及笔画数 Orden y número del trazo

一	了	子		3
---	---	---	--	---

子	子	子	子	子
---	---	---	---	---

孩

hái      niño

子 + 亥 = 孩



“孩”是个形声字。“子”表示孩子，“亥”是声旁。  
孩 es un picto-fonograma. 子 significa niño. 亥 es fonético.

子	子	子	子	子	子	孩	孩	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

孩	孩	孩	孩	孩	孩	孩	孩	孩
---	---	---	---	---	---	---	---	---

孙

sūn      nieto

子 + 小 = 孙



在家庭中排行最“小”的孩“子”是“孙”子。  
子 significa niño. 小 significa pequeño. El nieto es el miembro más pequeño de la familia.

子	孙	孙	孙					6
---	---	---	---	--	--	--	--	---

孙	孙	孙	孙	孙	孙	孙	孙	孙
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【口部】

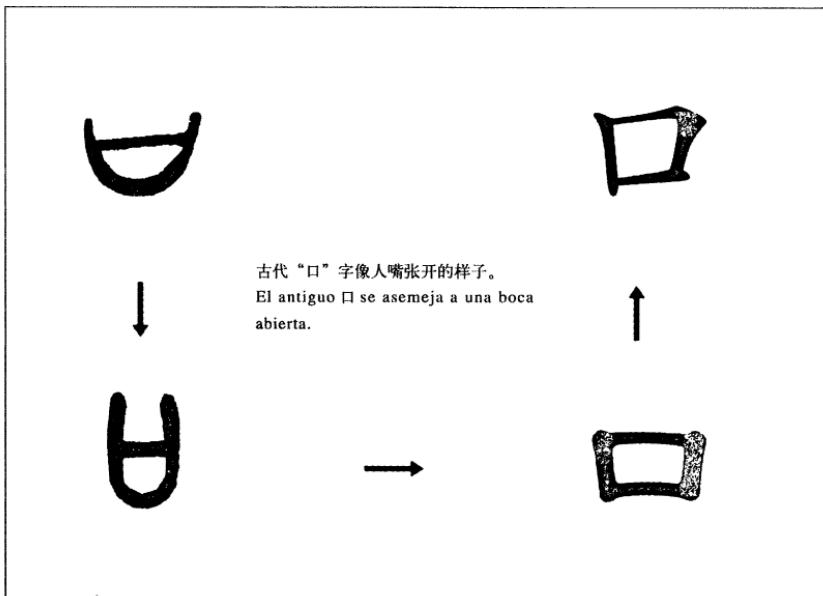
口部的字和口腔的动作有关。口字旁多在字的左侧。

Los caracteres con el radical 口 se refieren a la boca. Se coloca en el lado izquierdo.

口

kǒu

boca



1	口	口							3
口	口	口	口	口	口	口	口	口	口

吃

chī comer

口 + 乞 = 吃



用“口”来“吃”东西。“乞”作声旁。

Las personas usan la boca para comer. 乞 es fonético.

口	口	口	吃						6
吃	吃	吃	吃	吃	吃	吃	吃	吃	吃

喝

hē      beber

口 + 口 = 喝



用“口”来“喝”水。“曷”作声旁。

Las personas beben con la boca. 喝 es fonético.

口	口	口	口	口	口	口	口	口	口	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

喝	喝	喝	喝	喝	喝	喝	喝	喝	喝	喝
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

叫

jào      llamar

口 + 口 = 叫



用“口”来呼“叫”。

Las personas llaman a otros con la boca.

口	口	口								5
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

叫	叫	叫	叫	叫	叫	叫	叫	叫	叫
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

唱

chàng      cantar

口 + 昌 = 唱



用“口”来“唱”歌。

Las personas cantan con la boca.

口	口	口	口	口	口	口	口	口	口	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

唱	唱	唱	唱	唱	唱	唱	唱	唱	唱
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

听

tīng      escuchar

口 + 斤 = 听



“口”说的话可以“听”到。

Las personas escuchan lo que otros hablan.

口	口	口	口	口						7
---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

听	听	听	听	听	听	听	听	听	听
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【山部】

山部的字多和山有关。山字旁的位置较灵活。

La mayoría de los caracteres con el radical 山 se refieren a la montaña.  
Su posición es flexible.

山

shān

montaña



山



古代“山”字像一座大山，山峰起伏。

El antiguo 山 tiene tres picos, uno al lado del otro.



山



山

丨	山	山							3
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

山	山	山	山	山	山	山	山	山	山
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

岭

lǐng cresta

山 + 令 = 岭



“岭”是“山”的一部分。“令”作声旁。

岭 significa cresta. Una cresta forma parte de una montaña. 令 es fonético.

山	山	山	山	岭	岭				8
---	---	---	---	---	---	--	--	--	---

岭	岭	岭	岭	岭	岭	岭	岭	岭	岭
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 艹部

艹部的字多和草木植物有关。草字头在字的上部。

Los caracteres con el radical 艹 están generalmente relacionados con las hierbas. 艹 se coloca arriba.



称说：草字头

Nombre: cǎozítóu

hierba

一	十	艸
---	---	---

艸	艸	艸	艸	艸	艸	艸	3
---	---	---	---	---	---	---	---

花

huā flor

艸 + 化 = 花



草木植物多开“花”。“化”作声旁。

La mayoría de las hierbas tienen flores. 化 es fonético.

艸	花	花	花					7
花	花	花	花	花	花	花	花	花

菜

cài vegetal

艸 + 采 = 菜



可以“采摘”食用的“草”称为“菜”。

Las hierbas que se pueden comer son vegetales.

艸	廿	廿	廿	廿	廿	茲	莘	莘	菜	11
菜	菜	菜	菜	菜	菜	菜	菜	菜	菜	

茶

chá té

艸 + 人 + 木 = 茶



“茶叶”的形状像草一样。

La forma del té se asemeja a la hierba.

艸	芻	艾	苿	苿	茶	茶		9
茶	茶	茶	茶	茶	茶	茶	茶	茶

# 【小部】

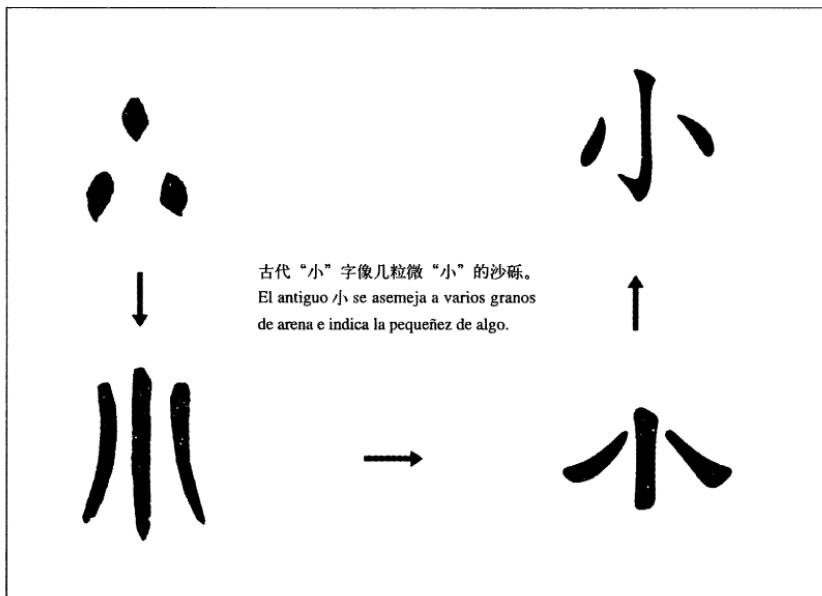
小部的字，“小”有时表示小的意思，有时作声旁。小字旁一般在字的上部。

Varios de los caracteres compuestos por el radical 小 se refieren a lo pequeño. Algunos se utilizan fonéticamente. Se coloca arriba.

小

xiǎo

pequeño



少	小	小						3
---	---	---	--	--	--	--	--	---

小	小	小	小	小	小	小	小	小
---	---	---	---	---	---	---	---	---

少

shǎo poco

小 + 少 = 少



数量“少”就是不多的意思。

少 significa pequeño. Un poco significa una pequeña cantidad.

小	少							4
---	---	--	--	--	--	--	--	---

少	少	少	少	少	少	少	少	少
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【𠂔 部】

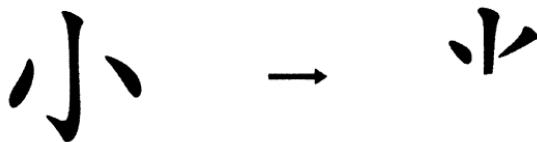
𠂔是“小”的变体。𠂔字旁成为一个符号，其位置在字的上部。  
 𠂔 es una variante de 小. En los caracteres con el radical 𠂔, 𠂔 se emplea como un signo. Se coloca arriba.

𠂔

称说：小字头

Nombre: xiǎozìtóu

pequeño



笔顺及笔画数 Orden y número del trazo

1	𠂔	𠂔		3
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔

光

guāng      luz

𠂔 + 一 + 儿 = 光



古代字中“光”像一个人头上举着“火”把。“火”给人带来“光”明。  
 尔 significa hombre. 𠂔 significa fuego. 光 se asemeja a un hombre levantando una antorcha. El fuego brinda luz a las personas.

𠂔	止	𠂔	光						6
光	光	光	光	光	光	光	光	光	光

常

cháng      a menudo

𠂔 + 一 + 吊 = 常



“常”是个合体字。  
 常 es un carácter combinado.

𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	11
常	常	常	常	常	常	常	常	常	常

# 【土部】

土部的字多和土有关。土字旁在左侧时写法有点儿变形。

La mayoría de los caracteres con el radical 土 se refieren a la tierra.  
Cuando se coloca en el lado izquierdo se escribe †.

土

tǔ

tierra



土



古代“土”字像地上的土块。下面的一横表示地面。



土



一	十	土							3
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

土	土	土	土	土	土	土	土	土	土
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

尘

chén      polvo

小 + 土 = 尘



“小”“土”为“尘”。

小 significa pequeño. 土 significa tierra. El polvo está compuesto por pequeñas partículas de tierra.

小	尘								6
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

尘	尘	尘	尘	尘	尘	尘	尘	尘	尘
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

地

dì tierra

土 + 土 = 地



大“地”的成分是“土”。

El elemento de la tierra es el suelo.

土	土	土	土	地					6
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

地	地	地	地	地	地	地	地	地	地
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

去

qù ir

土 + 厶 = 去



路是由“土”修的。走路才可以“去”一个地方。

El camino está hecho de tierra. Caminamos a través del camino para ir a algún lugar.

土	去	去							5
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

去	去	去	去	去	去	去	去	去	去
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

坐

zuò sentarse

从 + 土 = 坐



两个“人”坐在土堆上。

从 significa dos personas. 坐 significa dos hombres sentados en el suelo.

人	从	坐							7
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

坐	坐	坐	坐	坐	坐	坐	坐	坐	坐
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

墙

qiáng muro

土 + 隅 = 墙



“墙”是由“土”修筑的。

El muro está hecho de tierra.

土	土	土	土	土	土	墙	墙	墙	14
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

墙	墙	墙	墙	墙	墙	墙	墙	墙	墙
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【弓部】

弓部的字多和弓箭有关。弓字旁一般在字的左侧。

La mayoría de los caracteres con el radical 弓 están relacionados con el arco y la flecha. Se coloca generalmente en el lado izquierdo.

弓

gōng

arco



弓



古代“弓”字像一张弓的形状。  
El antiguo 弓 tiene la forma de un arco.



弓

フ	ニ	弓							3
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

弓	弓	弓	弓	弓	弓	弓	弓	弓
---	---	---	---	---	---	---	---	---

张

zhāng

dabrir

弓 + 长 = 张



“弓”有“张”有“弛”。“长”作声旁。  
Un arco se puede tensar o relajar. 长 es fonético.

弓	弓	弓	张	张					7
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

张	张	张	张	张	张	张	张	张
---	---	---	---	---	---	---	---	---

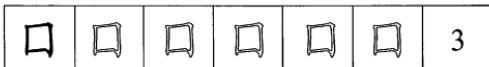
# 【口部】

口是一个方形的框框。口部的字都有一定的界限和范围。  
□ se asemeja a una caja cuadrada. Los caracteres con el radical 口 se refieren a límites y alcance.

口

称说：大口框

Nombre: dàkǒukuàng cuadrado



国

guó país

口 + 王 = 国



“国”家都有一定的疆界。

口 significa frontera. Un país tiene fronteras.



图

tú mapa

口 + 冬 = 图



地“图”一般是方形或长方形的。

口 significa alcance. Un mapa muestra el alcance de un lugar.



园

yuán jardín

口 + 元 = 园



花“园”一般都有围墙。“元”作声旁。

口 significa límite. Un jardín tiene sus límites (cercado). 元 es fonético.



# 【巾部】

巾部的字多和巾一样的织物有关。巾字旁的位置较灵活。

Los caracteres con el radical 巾 se refieren mayormente a tejidos como una toalla. Su posición es flexible.

巾

jīn

toalla

巾



巾



巾

古代“巾”字像挂着的一条手巾或围巾。

El antiguo 巾 muestra una bufanda o una toalla colgando.

1	口	巾							3
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

巾	巾	巾	巾	巾	巾	巾	巾	巾	巾
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

布

bù

tela

大 + 巾 = 布



“大”表示一只手。“布”是手中拿着的像手“巾”一样的东西。  
大 significa mano. La tela es como una toalla sostenida con una mano.

一	大	布							5
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

布	布	布	布	布	布	布	布	布	布
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【辵部】

辵部的字多和行走有关。走之旁的位置很固定。

Los caracteres con el radical 辵 están relacionados principalmente con el caminar. Su posición es fija.

辵

称说：走之旁

Nombre: zǒuzhīpáng caminar

.	辵	辵
---	---	---

辵	辵	辵	辵	辵	辵	辵	3
---	---	---	---	---	---	---	---

进

jìn entrar

辵 + 井 = 进



从外边“走”到里边叫“进”。“井”作声旁。  
Caminar de afuera hacia dentro es entrar. 井 es fonético.

一	二	丂	井	进				7
---	---	---	---	---	--	--	--	---

进	进	进	进	进	进	进	进	进
---	---	---	---	---	---	---	---	---

近

jìn cerca

辵 + 斤 = 近



“走”的路程短叫“近”。“斤”作声旁。  
La distancia a caminar es corta. Queda cerca. 斤 es fonético.

一	厂	丂	斤	近				7
---	---	---	---	---	--	--	--	---

近	近	近	近	近	近	近	近	近
---	---	---	---	---	---	---	---	---

远

yuǎn lejos

辵 + 元 = 远



“走”的路程长叫“远”。“元”作声旁。  
La distancia a caminar es larga. Queda lejos. 元 es fonético.

一	二	元	远					7
---	---	---	---	--	--	--	--	---

远	远	远	远	远	远	远	远	远
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【马部】

马部的字多和马有关。马字旁一般在字的左侧。

La mayoría de los caracteres con el radical 马 se refieren al caballo.  
Se coloca en el lado izquierdo.

马 [馬] mǎ

caballo



马

古代“馬”字像一匹马，长长的鬃毛和  
尾巴以及可奔跑四条腿。

El antiguo 马 se asemeja a un caballo con  
su crin, patas y cola.

馬



馬

7	马	马							3
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

马	马	马	马	马	马	马	马	马	马
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

骑

qí

montar (un animal)

马 + 奇 = 骑



人们把类似骑“马”的动作叫做“跨”。“奇”作声旁。  
La acción de subir a un caballo se llama “montar”. 奇 es fonético.

马	駒	駄	駕	騎					11
---	---	---	---	---	--	--	--	--	----

骑	骑	骑	骑	骑	骑	骑	骑	骑	骑
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 宀部

宀部的字多和房舍有关。宝盖头在字的上部。

Los caracteres con el radical 宀 están relacionados con la casa y la habitación. Se coloca arriba.



称说：宝盖头

Nombre: bǎogàitóu techo

宀	宀	宀
---	---	---

宀	宀	宀	宀	宀	宀	宀	宀	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---

## 室

shì habiación

宀 + 至 = 室



“至”是“到”的意思，到了房子里边就是“室”。

至 significa llegar, 宀 significa techo. Cuando llegamos a la casa, estamos en una habitación.

宀	宀	宀	宀	宀	宀				9
---	---	---	---	---	---	--	--	--	---

室	室	室	室	室	室	室	室	室
---	---	---	---	---	---	---	---	---

## 灾

zāi desastre

宀 + 火 = 灾



“宀”表示房间。房间里着“火”了是场“灾难”。

宀 significa techo. 火 significa fuego. Si la casa se incendia, constituye un desastre.

宀	宀	宀	宀	灾					7
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

灾	灾	灾	灾	灾	灾	灾	灾	灾
---	---	---	---	---	---	---	---	---

## 宿

sù alojamiento para la noche

宀 + 亼 = 宿



“房子”可以住“宿”。

宀 significa casa. La casa puede utilizarse para pasar la noche.

宀	宀	宀	宀	宀	宿	宿	宿	宿	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

宿	宿	宿	宿	宿	宿	宿	宿	宿
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【女部】

女部的字多和女性有关。女字旁多在字的左侧。

La mayoría de los caracteres con el radical 女 se refieren al sexo femenino. Se coloca en el lado izquierdo.

女

nǚ

mujer

女

古代“女”字像一个两手交叉于前，弯腰屈膝的妇女。

El antiguo 女 se asemeja a una mujer arrodillada con las manos cruzadas al frente.

→

女

女	女	女							3
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

女	女	女	女	女	女	女	女	女
---	---	---	---	---	---	---	---	---

好

hǎo      bien

女 + 子 = 好



“女人”有了“孩子”是件“好”事。  
子 significa niño. 女 significa mujer. Cuando una mujer da a luz, se debe festejar.

女	好							6
---	---	--	--	--	--	--	--	---

好	好	好	好	好	好	好	好	好
---	---	---	---	---	---	---	---	---

妈

mā madre

女 + 马 = 妈



“妈妈”是“女”性。“马”作声旁。  
La madre es una mujer. 马 es fonético.

女	妈							6
---	---	--	--	--	--	--	--	---

妈	妈	妈	妈	妈	妈	妈	妈	妈
---	---	---	---	---	---	---	---	---

姐

jiě hermana mayor

女 + 且 = 姐



“姐姐”是“女”性。“且”作声旁。  
Una hermana mayor es una mujer. 且 es fonético.

女	姐	姐	姐	姐	姐			8
---	---	---	---	---	---	--	--	---

姐	姐	姐	姐	姐	姐	姐	姐	姐
---	---	---	---	---	---	---	---	---

妹

mèi hermana menor

女 + 未 = 妹



“妹妹”是“女”性。“未”作声旁。  
Una hermana menor es también una mujer. 未 es fonético.

女	妹	妹	妹	妹	妹			8
---	---	---	---	---	---	--	--	---

妹	妹	妹	妹	妹	妹	妹	妹	妹
---	---	---	---	---	---	---	---	---

妇

fù mujer casada/esposa

女 + 扌 = 妇



“扌”表示扫帚。一人女人手持扫帚扫地是“妇女”的形象。  
扌 significa escoba. 妇 se asemeja a una mujer barriendo el piso con una escoba.

女	妇	妇	妇					6
---	---	---	---	--	--	--	--	---

妇	妇	妇	妇	妇	妇	妇	妇	妇
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【尸部】

尸部的字多和人或动物的躯体有关。尸字旁的位置较固定。  
La mayoría de los caracteres con el radical 尸 se refieren al cuerpo  
de un humano o de un animal. Su posición es fija.

尸

shī

cadáver

↓

↑

古代“尸”字展示人体端坐、挺直。

El antiguo 尸 se asemeja a un cuerpo sentado de manera recta, lo que podría representar un cadáver.

→

→

フ	ニ	尸							3
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

尸	尸	尸	尸	尸	尸	尸	尸	尸	尸
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

尾

wěi      cola

尸 + 毛 = 尾



“尸”表示动物的躯体。躯体后“毛”茸茸的东西是“尾”巴。  
尸 significa cuerpo de un animal. 毛 significa pelo. La cola del animal está en la parte trasera de su cuerpo.

尸	尸	尸	尾						7
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

尾	尾	尾	尾	尾	尾	尾	尾	尾	尾
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【彑部】

彑部的字和毛须、光芒等有关。斜三撇一般在字的两侧。

Los caracteres con el radical 彑 están relacionados con el pelo y los rayos de la luz. Se coloca en cualquiera de los lados.

彑

称说：斜三撇

Nombre: xiésānpīě adorno

丶	彑	彑
---	---	---

彑	彑	彑	彑	彑	彑	彑	3
---	---	---	---	---	---	---	---

彩

cǎi multicolor

采 + 彑 = 彩



在“光线”照射下，才可以看到“色彩”。“彑”表示“光彩”，“采”作声旁。  
El color sólo se puede apreciar en la luz. 彑 significa rayos de luz. 采 es fonético.

丶	丶	丶	丶	丶	丶	丶	采	彩	11
彩	彩	彩	彩	彩	彩	彩	彩	彩	彩

影

yǐng sombra

景 + 彑 = 影



“彑”表示光线晃动。光线晃动时才可以看到“影子”。“景”作声旁。  
彑 significa rayos de luz. Cuando hay rayos de luz, podemos ver la sombra. 景 es fonético.

丶	口	口	口	口	口	昌	景	影	15
影	影	影	影	影	影	影	影	影	影

须

xū barba

彑 + 页 = 须



“彑”表示毛须。“页”表示头。胡须在头上。  
彑 significa pelo o cabello. 页 significa cabeza. La barba está en la cabeza.

彑	彳	彳	彳	彳	彑	须	须		9
须	须	须	须	须	须	须	须	须	须

# 【广部】

广部的字和宽广、占有一定空间有关。广字旁的位置很固定。  
Los caracteres con el radical 广 se refieren a vasto o un espacio ocupado. Su posición es fija.

广 [廣] guǎng

amplio



古代“广”字像靠山崖建造的有屋顶的房屋，繁体字“廣”是形声字。

El antiguo “广” se asemeja a una casa con un techo al lado de un precipicio. 广 es un picto-fonograma con 黄 que indica el sonido.

·	一	广							3
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

广	广	广	广	广	广	广	广	广	广
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

床

chuáng cama

广 + 木 = 床



“木”表示木头。“广”表示宽广。“床”是用“木”头制作的宽大的家具。  
木 significa madera. 广 significa largo. La cama es un mueble grande de madera.

广	户	庄	庄	床					7
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

床	床	床	床	床	床	床	床	床	床
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

店

dian tienda

广 + 占 = 店



“店”铺是“占”用较大空间的地方。

广 significa grande. 占 significa ocupar. Una tienda ocupa un gran espacio.

广	户	庄	店						8
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

店	店	店	店	店	店	店	店	店	店
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

座

zuo asiento

广 + 坐 = 座



可以“坐”的，占有一定空间的地方叫“座”位。

广 significa gran espacio. 坐 significa sentarse. Un asiento es un espacio en que uno puede sentarse.

广	户	庄	座						10
---	---	---	---	--	--	--	--	--	----

座	座	座	座	座	座	座	座	座	座
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

底

dǐ fondo, base

广 + 氏 = 底



某物的“底部”一般较宽大。“氏”作声旁。

广 significa grande. La base de una cosa es grande. 氏 es fonético.

广	户	庄	底	底					8
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

底	底	底	底	底	底	底	底	底	底
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

库

kù almacén

广 + 车 = 库



“车库”一般是个较宽敞的地方。

广 significa espacio grande. 车 significa vehículo. Un garaje o un almacén comprende un espacio más bien grande.

广	户	庄	库	库					7
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

库	库	库	库	库	库	库	库	库	库
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【门部】

门部的字多和门有关。“门”有时也作声旁。门字旁的位置较固定。  
Muchos caracteres con el radical 门 están relacionados con puerta.  
En ocasiones 门 es fonético. Su posición es fija.

门[門] mén

puerta

門

門



古代“門”字像两扇门，简化字“門”仍可看出门的轮廓。

El antiguo 門 se asemeja a dos hojas de una puerta. La forma simplificada aún conserva la forma de una puerta.



門



門

'	门	門							3
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

门	门	門	門	門	門	門	門	門	門
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

问

wèn      preguntar

門 + 口 = 问



叠“门”询“问”要开“口”。

门 significa puerta. 口 significa boca. 问 se asemeja a un hombre haciendo preguntas en la puerta de alguien.

门	问								6
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

问	问	问	问	问	问	问	问	问	问
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

间

jiān espacio

门 + 日 = 间



“日”表示太阳。阳光通过门缝的“间”隙，射入室内。  
日 significa el sol, que penetra en la habitación a través de una ranura.

门	门	间	间	间	间				7
间	间	间	间	间	间	间	间	间	间

闭

bì cerrar

门 + 才 = 闭



“门”关上叫做“闭”。  
La puerta está cerrada.

门	门	闭	闭						6
闭	闭	闭	闭	闭	闭	闭	闭	闭	闭

闹

nào ruidoso

门 + 市 = 闹



“市”场“门”口是比较热“闹”的。  
市 significa mercado. En la entrada del mercado siempre hay mucho ruido.

门	门	门	闹						8
闹	闹	闹	闹	闹	闹	闹	闹	闹	闹

闲

xián ocioso

门 + 木 = 闲



人不出家“门”，总是呆在家里，是比较清“闲”的。  
门 significa puerta de una casa. El hombre que siempre se queda en casa está ocioso.

门	门	闲	闲	闲					7
闲	闲	闲	闲	闲	闲	闲	闲	闲	闲

# 【夕部】

夕部的字有的和夜晚有关。夕字旁的位置较灵活。

Algunos caracteres con el radical 夕 están relacionados con la noche.  
Su posición es flexible.

夕

xī

atardecer

月



夕



古代“夕”字像月字少一画，表示月亮只露出一半，是傍晚时分。

El antiguo 夕 es similar a 月(luna), excepto que tiene sólo un trazo dentro, señalando que hay sólo una parte de la luna a esa hora, el anochecer.

月



ノ	夕	夕							3
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

夕	夕	夕	夕	夕	夕	夕	夕	夕
---	---	---	---	---	---	---	---	---

名

míng

nombre

夕 + 口 = 名



“夕”表示傍晚时分。“晚上”招呼人，因看不清，所以要张“口”呼其“名”。

口 significa boca. Para saludar a alguien de noche, tienes que abrir la boca para pronunciar su nombre, porque no lo puedes ver con claridad.

夕	名								6
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

名	名	名	名	名	名	名	名	名
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【女部】

女部的字有的和手的动作有关。反文旁一般在字的右侧。  
Los caracteres con el radical 女 se refieren al movimiento de la mano.  
Se coloca generalmente en el lado derecho.

女

称说：反文旁

Nombre: fǎnwénpáng

una mano sostiene un palo

丨	𠂔	𠂊	女
---	---	---	---

文	文	文	文	文	文	4
---	---	---	---	---	---	---

收

shōu      recibir

扌 + 女 = 收



“收取”东西要用“手”。  
Recibir algo con la mano.

𠂔	𠂔	收							6
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

收	收	收	收	收	收	收	收	收
---	---	---	---	---	---	---	---	---

教

jiāo      enseñar

孝 + 女 = 教



“教”别人掌握某种技能，需要“指手画脚”。“孝”作声旁。  
Cuando enseñamos a alguien cómo hacer algo, generalmente gesticulamos con las manos. 孝 es fonético.

土	孝	教							11
---	---	---	--	--	--	--	--	--	----

教	教	教	教	教	教	教	教	教
---	---	---	---	---	---	---	---	---

救

jiù      salvar

求 + 女 = 救



“救”人要用“手”。“求”作声旁。  
Extendemos una mano para salvar a alguien. 求 es fonético.

一	寸	寸	寸	寸	求	求	救	11
---	---	---	---	---	---	---	---	----

救	救	救	救	救	救	救	救	救
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【户部】

户部的字多和门户有关。户字旁的位置很固定。

La mayoría de los caracteres con el radical 户 se refiere a las casas y familias. Su posición es muy fija.

户

hù

puerta simple

日

户



古代“户”字是“门”字的一半，像一扇门。

El antiguo 戸 se asemeja a una puerta de una hoja y luce como la mitad del carácter 门。



户



户

·	フ	フ	户						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

户	户	户	户	户	户	户	户	户	户
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

房

fáng

casa

户 + 方 = 房



一座“房”子代表一“户”人家。“方”作声旁。  
户 significa familia. Una casa representa a una familia. 方 es fonético.

户	户	户	房	房					8
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

房	房	房	房	房	房	房	房	房	房
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【毛部】

毛部的字多和毛发或动物的羽毛有关。毛字旁在字的左侧或底部。

Los caracteres con el radical 毛 están relacionados con pelo o pluma.  
Se coloca en el lado izquierdo o en la parte de abajo

毛

máo

pelo



毛



古代“毛”字像人或动物身上长出的毛发。

El antiguo 毛 se asemeja al pelo de una persona o un animal.



毛

一	=	三	毛						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

毛	毛	毛	毛	毛	毛	毛	毛	毛	毛
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

笔

bí pluma

竹 + 毛 = 笔



中国的毛“笔”，笔杆是用“竹”子做的，下面是动物的“毛”发。

竹 significa bambú. 毛 significa pelo. El mango del pincel chino para escribir está hecho de bambú, y la parte con que se escribe de pelo.

、	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

笔	笔	笔	笔	笔	笔	笔	笔	笔
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【爪部】

爪部的字多和手和爪有关。爪字旁一般在字的两侧。

Los caracteres con el radical 爪 están relacionados principalmente con la mano y la garra. Se coloca a ambos lados, izquierdo o derecho.

爪

zhǎo

garra



爪



古代“爪”字像手指张开抓物之形。后来专指鸟兽的“爪”。

El antiguo 爪 se asemeja a una mano con los dedos estirados. Ahora se utiliza para referirse a las garras de las aves u otros animales.

一	厂	𠂇	爪						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

爪	爪	爪	爪	爪	爪	爪	爪	爪	爪
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

爬

pá

arrastrarse

爪 + 巴 = 爬



动物“爬”行是要用“爪”的。“巴”作声旁。  
爪 significa garra. Los animales emplean sus garras para arrastrarse sobre el suelo. 巴 es fonético.

爪	爪	爪	爪	爬					8
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

爬	爬	爬	爬	爬	爬	爬	爬	爬	爬
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【爪 部】

“爪”是由“爪”字演变而来。“爪”部的字多和手和爪的动作有关，其位置在字的上部。

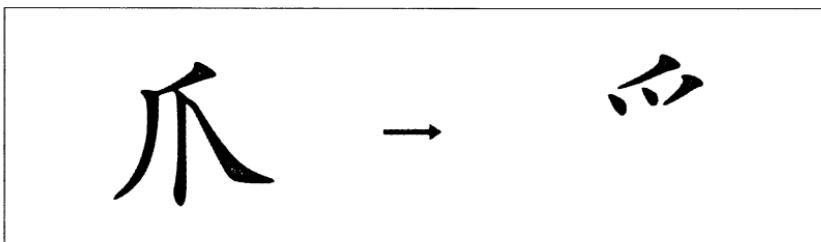
“爪”evolucionó de 爪。Los caracteres con el radical “爪” se refieren mayormente a la acción de la mano y la garra. Se coloca arriba.



称说：爪字头

Nombre: zhǎozítóu

garra



笔顺及笔画数 Orden y número del trazo

一	フ	フ	フ	フ	4
フ	フ	フ	フ	フ	フ

采

cǎi      recoger

爪 + 木 = 采



“采”表示一只手，手指朝下，“木”表示一棵树。手在树上表示“采果”果实。

“采” se asemeja a una mano con la palma hacia abajo, y 木 a un árbol. Una mano sobre el árbol significa recoger frutas.

一	フ	フ	采	采					8
采	采	采	采	采	采	采	采	采	采

爱

ài      amar

爪 + 手 + 友 = 爱



“友”表示“友情”。“爱”一个人是要有“友情”的。

“爱” se asemeja a una mano. 友 significa sentimientos de amistad. Una persona que ama a otra necesita de las caricias de la mano y de los sentimientos.

一	フ	フ	フ	手	友				10
爱	爱	爱	爱	爱	爱	爱	爱	爱	爱

# 【木部】

木部的字多和树木、木材有关。木字旁在左侧时较多。

Los caracteres con el radical 木 están relacionados al árbol y la madera. Se coloca generalmente en el lado izquierdo.

木

mù

árbol, madera



木



古代“木”字像一棵树，向上的部分表示树枝，向下的部分表示树根。

El antiguo 木 se asemeja a un árbol. Su parte superior representa las ramas, y la parte inferior la raíz.



木

一	十	才	木						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

木	木	木	木	木	木	木	木	木
---	---	---	---	---	---	---	---	---

林

lín

bosque

木 + 木 = 林



“木”表示一棵树，两棵树在一起表示树木很多。很多树在一起就成“树林”了。木 se asemeja a un árbol. Dos árboles juntos significan que hay muchos árboles, ej. un bosque.

木	林							8
---	---	--	--	--	--	--	--	---

林	林	林	林	林	林	林	林	林
---	---	---	---	---	---	---	---	---

本

běn raíz; básico

木 + 一 = 本



“木”是一棵树，“木”下面的一横指示这儿就“树根”所在的位置。  
本 se deriva de 木 (árbol), al que se le ha añadido un trazo horizontal para señalar la raíz.

木	本							5
本	本	本	本	本	本	本	本	本

果

guǒ fruta

曰 + 木 = 果



“木”表示一棵树。树上结的东西就是“果实”。  
木 se asemeja a un árbol. 果 indica un árbol con frutas.

丨	口	口	曰	果				8
果	果	果	果	果	果	果	果	果

树

shù árbol

木 + 又 + 寸 = 树



“木”是义旁，“对”是声旁。  
木 se asemeja a un árbol. 对 es fonético.

木	杈	杈	树	树				9
树	树	树	树	树	树	树	树	树

机

jī máquina

木 + 几 = 机



古代的“机器”是“木”制的。“几”作声旁。  
木 significa madera. En tiempos antiguos todas las máquinas eran hechas de madera. 几 es fonético.

木	机	机						6
机	机	机	机	机	机	机	机	机

# 【片部】

片部的字大都与木片或木有关。片字旁在字的左侧。

La mayoría de los caracteres con el radical 片 están relacionados con madera o astillas de madera. Se coloca en el lado izquierdo.

片

piàn

pedazo fino y liso

K



片



H



片

古代“片”字是“木”字的一半，表示是从木头上劈下的木片。

El antiguo 片 representa la mitad de 木 (árbol), indicando un corte vertical completo.

ノ	ノ	片	片						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

片	片	片	片	片	片	片	片	片	片
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

牌

pái

placa, carta

片 + 卑 = 牌



“牌”字一般都是片状的。“卑”作声旁。

La placa es una plancha de madera. 卑 es fonético.

片	片	片	牋	牋	牋	牋	牋	牋	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

牌	牌	牌	牌	牌	牌	牌	牌	牌	牌
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【父部】

父部的字多表示男性长辈。父字旁一般在字的上部。  
Los caracteres con el radical 父 se refieren mayormente a un hombre mayor. Se coloca arriba.

父

fù

padre



父

古代“父”字像一手持棍棒的样子。古时父亲常这样教训子女。

El antiguo 父 se asemeja a una mano que sostiene un palo, lo que representa el derecho de alguien a castigar a un niño, ej. el padre.



父

父	八	父	父					4
---	---	---	---	--	--	--	--	---

父	父	父	父	父	父	父	父	父
---	---	---	---	---	---	---	---	---

爸

bà      padre

父 + 巴 = 爸



“父”表示父亲。“巴”作声旁。  
父 significa padre. 巴 es fonético.

父	父	父	父	父				8
---	---	---	---	---	--	--	--	---

爸	爸	爸	爸	爸	爸	爸	爸	爸
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【牛部】

牛部的字多和牛有关。牛字旁多在字的下部。

Los caracteres con el radical 牛 están relacionados fundamentalmente con el buey. Se coloca abajo.

牛

niú

buey



牛

古代“牛”字像一牛头，上边是翘起的牛角，中间是牛面，两边是牛耳。

El antiguo 牛 se asemeja a la cabeza de un buey, la curva en la parte superior representa los tarros, el trazo vertical la cara, y el trazo horizontal inferior en ambos lados las orejas.

↓  
牛



牛

,	亼	𠂇	牛						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

牛	牛	牛	牛	牛	牛	牛	牛	牛	牛
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

牢

láo

prisión

宀 + 牛 = 犴



“宀”表示房子。“牢房”像是个关“牛”的房子。

“宀” significa una casa. La prisión luce como una casa en que se cría al buey.

宀	牢								7
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

牢	牢	牢	牢	牢	牢	牢	牢	牢	牢
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【牛 部】

“牛”是由“牛”字演变而来。牛部的字多和牛有关，其位置在字的左侧。

牛 evolucionó de 牛. Los caracteres con el radical 牛 se refieren mayormente a las reses. Se coloca en la parte izquierda.

牛

称说：牛字旁

Nombre: niúzìpáng

res

牛



牛

笔顺及笔画数 Orden y número del trazo

,	ノ	牛	牛	4
---	---	---	---	---

牛	牛	牛	牛	牛
---	---	---	---	---

牧

mù      pastar

牛 + 文 = 牧



“牛”羊是要放“牧”的。  
Las reses y las ovejas se pastan.

牛	牧							8
---	---	--	--	--	--	--	--	---

牧	牧	牧	牧	牧	牧	牧	牧	牧
---	---	---	---	---	---	---	---	---

物

wù      cosa

牛 + 勿 = 物



“牛”是一种动“物”。“勿”作声旁。  
El buey es un animal. 勿 es fonético.

牛	牛	物	物	物				8
---	---	---	---	---	--	--	--	---

物	物	物	物	物	物	物	物	物
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【日部】

日部的字多和太阳有关。日字旁在左侧多，也有在上部和下部的。  
Los caracteres con el radical 日 están relacionados con el sol.  
Comúnmente se coloca en el lado izquierdo. 日 también se puede colocar en las partes de arriba y de abajo.

日

rì

sol



日

古代“日”字像天上圆圆的太阳。

El antiguo 日 representa el sol.



日

日	月	日	日						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

日	日	日	日	日	日	日	日	日
---	---	---	---	---	---	---	---	---

时

shí

tiempo

日 + 寸 = 时



根据“太阳”的起落来确定“时”间。  
El tiempo está determinado por el alba y el crepúsculo.

日	寸	时	时						7
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

时	时	时	时	时	时	时	时	时
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 晴

qíng      buen día

日 + 青 = 晴



能看到“太阳”日子就是“晴”天。“青”作声旁。  
Un día soleado es un buen día. 青 es fonético.

日	日	日	日	日	日	日	日	日	晴	晴	晴	晴	12
晴	晴	晴	晴	晴	晴	晴	晴	晴	晴	晴	晴	晴	

# 晚

wǎn      noche

日 + 免 = 晚



“太阳”落山后就到晚上了。  
La noche comienza cuando se pone el sol.

日	日	日	日	日	日	日	日	晚	晚	晚	晚	晚	11
晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚	晚	

# 暖

nuǎn      cálido

日 + 爰 = 暖



冬天“太阳”给人间带来温“暖”。“爰”作声旁。  
En invierno, el sol nos da calor. 爰 es fonético.

日	日	日	日	日	日	暖							13
暖	暖	暖	暖	暖	暖	暖	暖	暖	暖	暖	暖	暖	

# 春

chūn      primavera

夫 + 日 = 春



“春”天阳光明媚。  
En la primavera, el sol brilla.

一	=	三	夫	春									9
春	春	春	春	春	春	春	春	春	春	春	春	春	

# 【月部】

月作偏旁代表两个字，一是月亮的“月”，一是“肉”字。月部的字，“月”在右侧的字多和月亮有关，“月”在左侧的字多和人体有关。  
月 representa dos caracteres. Uno es 月 (luna) y el otro, 肉 (carne). Los caracteres con el radical 月 a la derecha están relacionados con la luna, y los que le tienen a la izquierda con el cuerpo.

月

yuè

luna



月	月	月	月						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

月	月	月	月	月	月	月	月	月	月
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

明

míng      brillante

日 + 月 = 明



“太阳”和“月亮”都给人带来“光明”。

日 significa sol. El sol y la luna brindan luz a las personas. Juntos significan “brillante”.

日	明								8
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

明	明	明	明	明	明	明	明	明	明
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

朋

péng amigo

月 + 月 = 朋



“月月”都来就成了“朋友”。

月 significa mes. Una persona que hace la visita todos los meses se convierte en amigo.

月	朋							8
---	---	--	--	--	--	--	--	---

朋	朋	朋	朋	朋	朋	朋	朋	朋
---	---	---	---	---	---	---	---	---

肚

dù barriga

月 + 土 = 肚



“肚子”是人体的一部分。“土”作声旁。

月 significa cuerpo. La barriga forma parte del cuerpo. 土 es fonético.

月	肚							7
---	---	--	--	--	--	--	--	---

肚	肚	肚	肚	肚	肚	肚	肚	肚
---	---	---	---	---	---	---	---	---

服

fú ropa

月 + 服 = 服



“衣服”是穿在人“身体”上的。

月 significa cuerpo. La ropa se usa en el cuerpo.

月	服	服	服					8
---	---	---	---	--	--	--	--	---

服	服	服	服	服	服	服	服	服
---	---	---	---	---	---	---	---	---

脚

jiǎo pie

月 + 去 + 足 = 脚



“脚”是人体的一部分。“却”作声旁。

月 significa cuerpo. El pie es parte del cuerpo. 却 es fonético.

月	肚	肚	肚	脚				11
---	---	---	---	---	--	--	--	----

脚	脚	脚	脚	脚	脚	脚	脚	脚
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【手部】

手部的字和手有关。手字旁一般在字的下部。  
Los caracteres con el radical 手 están relacionados con la mano. Se coloca abajo.

手

shǒu

mano



手

古代“手”字像一只张开的手。  
El antiguo 手 se asemeja a una mano abierta.



手

一	=	三	手						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

手	手	手	手	手	手	手	手	手	
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

拿

ná agarrar

合 + 手 = 拿



把“手”掌“合”起来才可以“拿”东西。  
合 significa cerrar. Cerramos la mano para agarrar algo.

人	人	人	合	拿					10
---	---	---	---	---	--	--	--	--	----

拿	拿	拿	拿	拿	拿	拿	拿	拿	
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

# 【 扌 部】

“扌”是由“手”字演变而来。扌部的字和手的动作有关。提手旁在字的左侧。

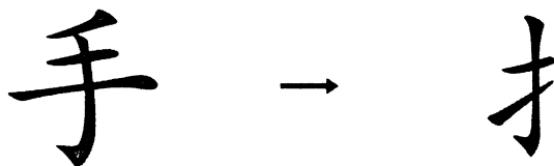
El radical 扌 evolucionó de la mano. Los caracteres con el radical 扌 se refieren a la acción de la mano. Se coloca en el lado izquierdo.

扌

称说：提手旁

Nombre: tíshǒupáng

mano



笔顺及笔画数 Orden y número del trazo

一	丨	扌			3
---	---	---	--	--	---

扌	扌	扌	扌	扌
---	---	---	---	---

打

dǎ golpear, pegar

扌 + 丁 = 打



用“手”来击“打”东西。

Utilizamos la mano para golpear algo.

扌	扌	打							5
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

打	打	打	打	打	打	打	打	打	打
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

提

tí levantar

扌 + 是 = 提



用“手”把东西“提”起来。

Utilizamos la mano para levantar algo.

扌	扌	担	担	捍	捍	提	提		12
---	---	---	---	---	---	---	---	--	----

提	提	提	提	提	提	提	提	提	提
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【火部】

火部的字多和火有关。火字旁一般在字的左侧或上下。

Los caracteres con el radical 火 están relacionados con el fuego. Se coloca generalmente en el lado izquierdo, pero también se puede utilizar arriba o abajo.

火

huǒ

fuego



火

古代“火”字像火焰的形状。

El antiguo 火 se asemeja a las llamas de una sustancia ardiente.

火



火

、	丶	少	火						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

火	火	火	火	火	火	火	火	火	火
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

烧

shāo

quemar

火 + 烧 = 烧



“火”可以燃烧。“尧”作声旁。  
El fuego puede quemar. 尧 es fonético.

火	火	火	火	火	火	烧			10
---	---	---	---	---	---	---	--	--	----

烧	烧	烧	烧	烧	烧	烧	烧	烧	烧
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

炎

yán abrasador

火 + 火 = 炎



两个“火”字，一个在上，一个在下，表示火势很大。  
火 significa fuego; y un fuego sobre otro significa un fuego abrasador.

火	炎							8
---	---	--	--	--	--	--	--	---

炎	炎	炎	炎	炎	炎	炎	炎	炎
---	---	---	---	---	---	---	---	---

灯

dēng linterna, lámpara

火 + 丁 = 灯



古时的灯笼是用“火”来照明的。  
En la antigüedad, la linterna iluminaba con fuego. 丁 es fonético.

火	灯	灯						6
---	---	---	--	--	--	--	--	---

灯	灯	灯	灯	灯	灯	灯	灯	灯
---	---	---	---	---	---	---	---	---

烟

yān humo

火 + 因 = 烟



“烟”是由“火”产生的。“因”作声旁。  
El humo viene del fuego. 因 es fonético.

火	烟	烟	烟	烟	烟			10
---	---	---	---	---	---	--	--	----

烟	烟	烟	烟	烟	烟	烟	烟	烟
---	---	---	---	---	---	---	---	---

灭

miè apagar

一 + 火 = 灭



“一”表示在火焰上方压个东西，这样“火”就熄灭了。  
— quiere decir que usamos algo para cubrir el fuego con el propósito de extinguirlo.

一	灭							5
---	---	--	--	--	--	--	--	---

灭	灭	灭	灭	灭	灭	灭	灭	灭
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【灬部】

灬是“火”字的变体。灬字旁在字的下部。

灬 es una variante de 火. Los caracteres con el radical 灬 están relacionados con el fuego. Se coloca abajo.

灬

称说：四点底

Nombre: sìdiǎndǐ

fuego



笔顺及笔画数 Orden y número del trazo

フ	ノ	フ	灬	4
灬	ノノノ	ノノノ	ノノノ	ノノノ

热

rè

caliente, calor

扌 + 灬 = 热



“火”产生热量。“扌”作声旁。  
El fuego produce calor. 扌 es fonético.

扌	扌	扌	扌	热				10
---	---	---	---	---	--	--	--	----

热	热	热	热	热	热	热	热	热
---	---	---	---	---	---	---	---	---

点

diǎn

encender; punto

占 + 灬 = 点



“点”有点燃的意思，火可以点燃物品。“占”作声旁。  
点 significa encender un fuego. El fuego puede encender algo. 占 es fonético.

丨	丨	占	点					9
---	---	---	---	--	--	--	--	---

点	点	点	点	点	点	点	点	点
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【水部】

水部的字多和水有关。水字旁在字的下部或上部。  
Los caracteres con el radical 水 están relacionados con el agua. Se coloca arriba o abajo.

## 水

shuǐ

agua



水

古代“水”字像河中流动的水。水流旁  
是溅起的水花。

El antiguo 水 se escribe como agua  
corriente que salpica a ambos lados.



水

亼	才	水	水						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

水	水	水	水	水	水	水	水	水	水
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

## 尿

niào

orina

尸 + 水 = 尿



“尸”表示身体。“尿”是从体内排泄出的“水分”。  
尸 significa cuerpo. La orina es el agua que se excreta a través de los órganos del cuerpo.

尸	尿								7
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

尿	尿	尿	尿	尿	尿	尿	尿	尿	尿
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【氵部】

“氵”是从“水”字演变来的。三点水旁的字和水或液体有关，其位置在字的左侧。

氵evolucionó de 水. Los caracteres con el radical 氵se refieren a agua o líquido. Se coloca en la parte izquierda.



称说：三点水

Nombre: sāndiǎnshuǐ                      agua

水



氵

笔顺及笔画数 Orden y número del trazo

、	、	氵		3
氵	氵	氵	氵	氵

河

hé      río

氵 + 可 = 河



“水”流成“河”。“可”作声旁。

水 significa agua. La corriente de agua se convierte en un río. 可 es fonético.

氵	江	河	河						8
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

河	河	河	河	河	河	河	河	河
---	---	---	---	---	---	---	---	---

江

jiāng      río

氵 + 工 = 江



大河称其为“江”。  
Un gran río es 江。

氵	江								6
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

江	江	江	江	江	江	江	江	江
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 海

hǎi mar

氵 + 每 = 海



“海”水的主要成分是“水”。

氵 significa agua. El elemento principal del mar es el agua.

氵	氵	氵	江	海	海	海	海	海	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

海	海	海	海	海	海	海	海	海	海
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 油

yóu aceite

氵 + 由 = 油



“油”是像“水”一样的液体。“由”作声旁。

氵 significa líquido. El aceite es un líquido. 由 es fonético.

氵	氵	氵	洞	油	油				8
---	---	---	---	---	---	--	--	--	---

油	油	油	油	油	油	油	油	油	油
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 活

huó vivir

氵 + 舌 = 活



没有“水”就没有“生命”。

氵 significa agua. Donde no hay agua, no existe la vida.

氵	氵	氵	汗	活					9
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

活	活	活	活	活	活	活	活	活	活
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 洗

xǐ lavar

氵 + 先 = 洗



用“水”来“洗”东西。

氵 significa agua. El agua se utiliza para lavar las cosas.

氵	氵	氵	汚	汚	洗				9
---	---	---	---	---	---	--	--	--	---

洗	洗	洗	洗	洗	洗	洗	洗	洗	洗
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【贝部】

贝部的字多和钱财、交易有关。贝字旁的位置较灵活。  
Los caracteres con el radical 贝 se refieren al dinero, la riqueza y el comercio. Su posición es flexible.

贝 [貝] bēi

concha de mar



贝

古代“贝”字像海中的贝壳。贝壳古代曾用作货币。

El antiguo 贝 se asemeja a la vista ventral de una concha de mar. En los primeros tiempos de la civilización, las conchas se empleaban como dinero.



贝

丨	𠂔	贝	贝						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

贝	贝	贝	贝	贝	贝	贝	贝	贝
---	---	---	---	---	---	---	---	---

财

cái riqueza

贝 + 才 = 财



“财产”以金钱货币来计算。“才”作声旁。  
La riqueza se calcula con el dinero. 才 es fonético.

贝	財	財	財						7
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

財	財	財	財	財	財	財	財	財
---	---	---	---	---	---	---	---	---

购

gòu      comprar

贝 + 勾 = 购



“购买”商品要用货币。“勾”作声旁。  
Comprar algo con dinero. 勾 es fonético.

贝	贝	购	购	购				8
---	---	---	---	---	--	--	--	---

购	购	购	购	购	购	购	购	购
---	---	---	---	---	---	---	---	---

贵

guì      caro

中 + 一 + 贝 = 贵



古代“贝壳”是一种“贵重”的饰物。  
贝 significa mariscos. En tiempos antiguos, la concha era un adorno caro.

口	中	土	贵					9
---	---	---	---	--	--	--	--	---

贵	贵	贵	贵	贵	贵	贵	贵	贵
---	---	---	---	---	---	---	---	---

费

fèi      gasto

弗 + 贝 = 费



“费用”就是指所花的“钱”的多少。“弗”作声旁。  
贝 significa dinero. El gasto significa el pago por un servicio. 弗 es fonético.

三	弗	费						9
---	---	---	--	--	--	--	--	---

费	费	费	费	费	费	费	费	费
---	---	---	---	---	---	---	---	---

货

huò      mercancías

化 + 贝 = 货



用“金钱”购买的东西称为“货物”。  
贝 significa dinero. Las mercancías son cosas que se compran con dinero.

亻	化	货						8
---	---	---	--	--	--	--	--	---

货	货	货	货	货	货	货	货	货
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【车部】

车部的字多和车有关。车字旁的位置一般在字的左侧。

Los caracteres con el radical 车 se refieren a los vehículos. Se coloca generalmente en el lado izquierdo.

车 [車] chē

vehículo

車

车



車



車

一	乚	乚	车						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

车	车	车	车	车	车	车	车	车	车
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

轮

lún rueda

车 + 仑 = 轮



“轮子”是“车”的一部分。“仑”作声旁。  
La rueda forma parte del vehículo. 仑 es fonético.

车	轮	轮	轮						8
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

轮	轮	轮	轮	轮	轮	轮	轮	轮	轮
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

转

zhuàn girar

车 + 专 = 转



“车子”是可以“转动”的。“专”作声旁。

Las ruedas del vehículo pueden girar. 专 es fonético.

车	车	车	转	转				8
转	转	转	转	转	转	转	转	转

轻

qīng ligero

车 + 至 = 轻



驾“车”行驶比走路要“轻快”。“至”作声旁。

Viajar en vehículo es más ligero y cómodo que caminar. 至 es fonético.

车	车	车	轻					9
轻	轻	轻	轻	轻	轻	轻	轻	轻

辆

liàng (palabra de medida) 车 + 两 = 辆



“辆”是表示“车”的量词。“两”作声旁。

辆 es una palabra de medida para los vehículos. 两 es fonético.

车	车	车	辆	辆	辆			11
辆	辆	辆	辆	辆	辆	辆	辆	辆

军

jūn ejército

冂 + 车 = 军



“军队”都是有战“车”的。

El ejército posee los carros de guerra.

'	冂	军						6
军	军	军	军	军	军	军	军	军

# 【戈部】

戈部的字有的和武器、战争有关。戈字旁在字的两侧。

Los caracteres con el radical 戈 se refieren a las armas y la guerra.  
Se coloca en ambos lados, izquierdo o derecho.

戈

gē

arma



戈

古代“戈”字像一种兵器。

El antiguo 戈 se asemeja a un tipo de arma.

戈



戈

一	弋	戈	戈						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

戈	戈	戈	戈	戈	戈	戈	戈	戈	戈
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

战

zhàn

combate, guerra

占 + 戈 = 战



作“战”要用“兵器”。“占”作声旁。

Las personas emplean las armas para hacer la guerra. 占 es fonético.

1	十	占	战						9.
---	---	---	---	--	--	--	--	--	----

战	战	战	战	战	战	战	战	战	战
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【斤部】

斤部的字多和斧子和砍折有关。斤字旁多在字的右侧。

Los caracteres con el radical 斤 están relacionados con hacha o hachazo. Se coloca generalmente en el lado derecho.

斤

jīn

hacha

𠂔



斤



𠂔



古代“斤”字像把锋利的斧子。  
El antiguo 斤 se asemeja a un hacha bien afilada.

一	厂	斤	斤						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

断

duàn romper

𠂔 + 斤 = 断



“斤”表示斧子。用斧子才可以把东西砍“断”。  
斤 se asemeja a un hacha. El hacha se puede emplear para cortar cosas.

、	丶	𠂔	半	米	𠂔	断	11
---	---	---	---	---	---	---	----

断	断	断	断	断	断	断	断
---	---	---	---	---	---	---	---

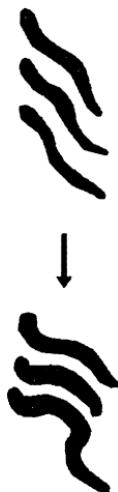
# 【气部】

气部的字多和气体有关。气字旁的位置较固定。

Los caracteres con el radical 气 se refieren al gas. Su posición es fija.

气 [氣]      qì

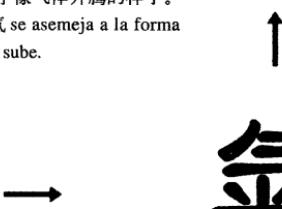
aire



气

古代“气”字像气体升腾的样子。

El antiguo 气 se asemeja a la forma en que el gas sube.



氣

气	气	气	气	气	气	气	气	气	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

气	气	气	气	气	气	气	气	气
---	---	---	---	---	---	---	---	---

氧

yǎng

oxígeno

气 + 羊 = 氧



“氧”是一种气体。“羊”作声旁。  
El oxígeno es un gas. 羊 es fonético.

气	气	气	气	气	气	氢	氧	10
---	---	---	---	---	---	---	---	----

氧	氧	氧	氧	氧	氧	氧	氧	氧
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【欠部】

欠部的字多和用嘴出气有关。欠字旁的位置一般在字的右侧。  
Los caracteres con el radical 欠 se refieren a la exhalación. Se coloca generalmente en el lado derecho.

欠

qiàn

bostezo

𠂇



𠂇

古代“欠”字像个跪坐的人，仰头张口呼气。

El antiguo 欠 se asemeja a un hombre arrodillado, quien levanta su cabeza con la boca abierta para respirar.

欠



欠

ノ	𠂇	欠	欠						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

欠	欠	欠	欠	欠	欠	欠	欠	欠	欠
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

吹

chuī soplar

口 + 欠 = 吹



“口”表示嘴。“吹”的动作是用嘴出气。  
口 significa boca. Soplar es como una exhalación con la boca.

口	吹								7
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

吹	吹	吹	吹	吹	吹	吹	吹	吹	吹
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【犬部】

犬部的字和狗有关。犬字旁在字的下面。

Los caracteres con el radical 犬 se refieren a los perros. Generalmente se coloca abajo.

犬

quǎn

perro



犬



犬

一	犬	大	犬						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

犬	犬	犬	犬	犬	犬	犬	犬	犬	犬
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

哭

kū

llorar

口 + 口 + 犬 = 哭



人哭时，其声音像“狗”叫。

Cuando una persona llora, emite un sonido similar al llanto del perro.

口	口	哭							10
---	---	---	--	--	--	--	--	--	----

哭	哭	哭	哭	哭	哭	哭	哭	哭	哭
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【犭部】

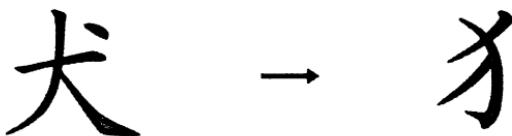
“犭”是由“犬”字演变而来的。犭部的字多和兽类有关。反犬旁在字的左侧。

犭 evolucionó de 犬 (perro). Los caracteres con el radical 犭 se refieren a los animales. Se coloca en el lado izquierdo.

犭

称说：反犬旁

Nombre: fǎnquānpáng perro



笔顺及笔画数 Orden y número del trazo

ノ	犭	犭		3
犭	犭	犭	犭	犭

狗

gǒu perro

犭 + 句 = 狗



“犭”表示“狗”。句作声旁。  
犭 significa perro. 句 es fonético.

犭	犭	犭	犭					8
狗	狗	狗	狗	狗	狗	狗	狗	狗

猫

māo gato

犭 + 苗 = 猫



“猫”是种动物。“苗”作声旁。  
El gato es un animal. 苗 es fonético.

犭	犭	犭	犭	犭	犭	犭	犭	11
猫	猫	猫	猫	猫	猫	猫	猫	猫

# 【文部】

文部的字有的和文字有关，有的“文”作声旁。文字旁的位置较灵活。

Algunos caracteres con el radical 文 están relacionados con la escritura. Algunas veces 文 es fonético. Su posición es flexible.

文

wén

escritura



文



文

·	ニ	ノ	文						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

文	文	文	文	文	文	文	文	文
---	---	---	---	---	---	---	---	---

齐

qí

bien ordenado

文 + 川 = 齐



“文”字一般都是整“齐”地排列着。

La escritura se realiza normalmente bien ordenada.

文	文	齐						6
---	---	---	--	--	--	--	--	---

齐	齐	齐	齐	齐	齐	齐	齐
---	---	---	---	---	---	---	---

# 【王部】

王部的字多和王或玉有关。王字旁多在字的左侧。

Los caracteres con el radical 王 están relacionados mayormente con rey o jade. Se coloca en el lado izquierdo.

王

wáng

rey, jade



王



古代“王”字像一人上顶天，下踩地，肃容而立，一派帝王之像。

El antiguo 王 se asemeja a un hombre parado en una postura solemne sobre la tierra, con su cabeza tocando el cielo.



王

一	二	干	王						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

王	王	王	王	王	王	王	王	王
---	---	---	---	---	---	---	---	---

主

zhǔ amo, anfitrión

、 + 王 = 主



国“王”乃一国之“主”。  
王 significa rey. El rey es el amo de un país.

、	主								5
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

主	主	主	主	主	主	主	主	主
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【心部】

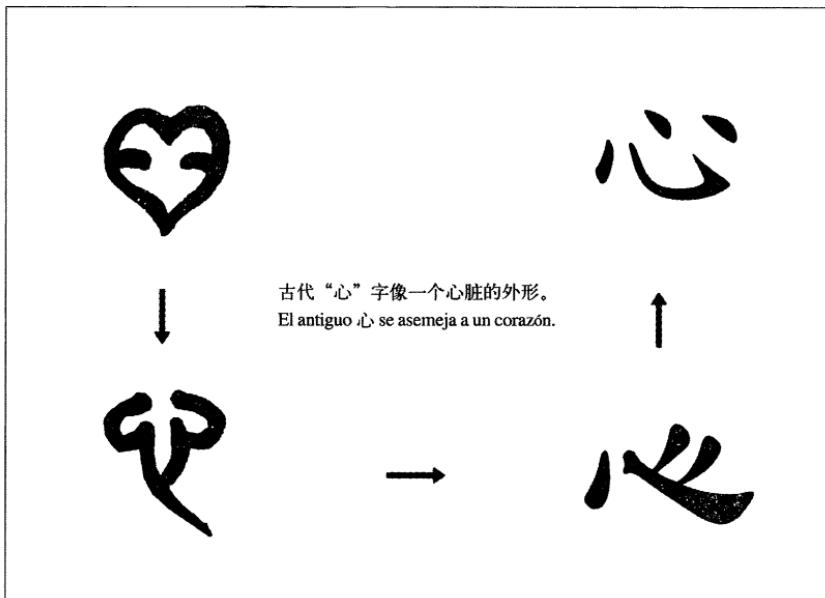
心部的字多和心理活动有关。心字旁多在字的上部。

Los caracteres con el radical 心 están relacionados con las actividades mentales. Se coloca abajo.

心

xīn

corazón



古代“心”字像一个心脏的外形。

El antiguo 心 se asemeja a un corazón.

,	心	心	心						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

心	心	心	心	心	心	心	心	心	心
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

想

xiǎng

pensar

相 + 心 = 想



“想”是心理活动。“相”作声旁。

Pensar es una actividad mental. 相 es fonético.

木	木	机	相	相	相	想			13
---	---	---	---	---	---	---	--	--	----

想	想	想	想	想	想	想	想	想	想
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

念

niàn extrañar

今 + 心 = 念



“思念”是心理活动。

Extrañar a alguien es una actividad mental.

人	人	今	念					8
---	---	---	---	--	--	--	--	---

念	念	念	念	念	念	念	念	念
---	---	---	---	---	---	---	---	---

忘

wàng olvidar

亡 + 心 = 忘



“亡”是死亡的意思。记在“心”里的事情消失了，就是“忘”了。  
亡 significa morir. Olvidar algo significa que esa cosa murió en el corazón.

丶	亡	忘						7
---	---	---	--	--	--	--	--	---

忘	忘	忘	忘	忘	忘	忘	忘	忘
---	---	---	---	---	---	---	---	---

您

nín usted

你 + 心 = 您



“你”是表示第二人称单数的代词。下面加“心”表示敬称。  
You es un pronombre singular en segunda persona, y 心 (corazón) se agrega para mostrar respeto.

亻	亻	亻	你	您				11
---	---	---	---	---	--	--	--	----

您	您	您	您	您	您	您	您	您
---	---	---	---	---	---	---	---	---

思

sī pensar  
profundamente

田 + 心 = 思



“思考”问题是心理活动。  
Pensar profundamente es una actividad mental.

丨	口	口	田	田	思			9
---	---	---	---	---	---	--	--	---

思	思	思	思	思	思	思	思	思
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【 小 部】

“忄”是由“心”字演变而来。忄部的字和心理活动有关。忄的位置在字的左侧。

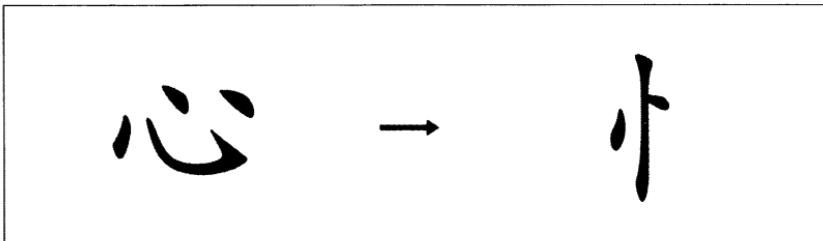
忄 evolucionó de 心. Los caracteres con el radical 忄 también se refieren a actividades mentales. Se coloca en el lado izquierdo.

忄

称说：竖心旁

Nombre: shùxīnpáng

corazón



笔顺及笔画数 Orden y número del trazo

1	2	忄	4	5	3
---	---	---	---	---	---

忄	忄	忄	忄	忄	忄
---	---	---	---	---	---

情

qíng

sentimiento

忄 + 青 = 情



“情感”是种心理活动。

El sentimiento es una actividad mental.

忄	忄	忄	忄	忄	忄	情			11
---	---	---	---	---	---	---	--	--	----

情	情	情	情	情	情	情	情	情	情
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

怕

pà

temer

忄 + 白 = 怕



“怕”是心理活动。

Temer es una actividad mental.

忄	忄	怕							8
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

怕	怕	怕	怕	怕	怕	怕	怕	怕	怕
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 快

kuài satisfecho, rápido

忄 + 夂 = 快



“愉快”是一种“心”情。  
Estar satisfecho es un estado de ánimo.

忄	忄	忄	忄	忄	快				7
快	快	快	快	快	快	快	快	快	快

# 慢

màn despacio, retraso

忄 + 曼 = 慢



“快”和“慢”是人的心理感觉。  
La duración de una acción puede retrasarse en dependencia del estado de ánimo de la persona.

忄	忄	忄	忄	忄	忄	忄	慢	14
慢	慢	慢	慢	慢	慢	慢	慢	慢

# 忙

máng estar ocupado

忄 + 亡 = 忙



“忙”也是人的一种心理感觉。  
Estar ocupado también puede ser un estado de ánimo.

忄	忄	忙	忙					6
忙	忙	忙	忙	忙	忙	忙	忙	忙

# 惯

guàn tener el hábito de

忄 + 贯 = 惯



“习惯”是人的一种心理活动方式。  
El hábito es un tipo de actividad mental subconsciente.

忄	忙	忄	忄	忄	忄	惯			11
惯	惯	惯	惯	惯	惯	惯	惯	惯	惯

# 【歹部】

歹部的字多和死亡有关。歹字旁在字的左侧。

Los caracteres con el radical 歹 se refieren a la muerte. Se coloca generalmente en el lado izquierdo.

歹

dǎi

diablo, mal



一	ノ	丂	歹						4
---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

歹	歹	歹	歹	歹	歹	歹	歹	歹	歹
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

死

sǐ

morir

歹 + 比 = 死



“比”表示“匕首”。“残骨”加“匕首”表示人已被刺杀身亡。  
匕 significa daga. 歹 se asemeja a la calavera de un hombre. Ambos juntos significan una persona asesinada con una daga.

歹	死	死							6
---	---	---	--	--	--	--	--	--	---

死	死	死	死	死	死	死	死	死	死
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【穴部】

穴部的字多和洞穴有关。穴宝盖在字的上部。

Los caracteres con el radical 穴 se refieren a un hueco. Se coloca en la parte de arriba.

穴

称说：穴宝盖

Nombre: xuébǎogài

hueco, hoyo

丶	乚	乚	宀	宀	穴
---	---	---	---	---	---

穴	穴	穴	穴	穴	5
---	---	---	---	---	---

空

kōng vacío

穴 + 工 = 空



穴	空							8
---	---	--	--	--	--	--	--	---

空	空	空	空	空	空	空	空	空	空
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

窗

chuāng ventana

穴 + 卩 = 窗



宀	宀	宀	宀	宀	宀	窗	窗	窗	窗	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

窗	窗	窗	窗	窗	窗	窗	窗	窗	窗
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

穿

chuān penetrar

穴 + 牙 = 穿



从“洞穴”一头走到另一头为“穿”行。

穴 significa hueco. Ir de la entrada al final de un hueco se le llama penetración.

宀	宀	宀	宀	宀	宀	穿	穿	穿	穿	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

穿	穿	穿	穿	穿	穿	穿	穿	穿	穿
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【目部】

目部的字和眼睛有关。目字旁的位置较灵活。

Los caracteres con el radical 目 se refieren a los ojos. Su posición es flexible.

目

mù

ojos



目



古代“目”字像人的一只眼睛。后来竖着写就成了现在的“目”。

El antiguo 目 primero se asemejaba a un ojo en forma horizontal, pero evolucionó hasta adoptar su actual forma vertical.



目



目

丨	𠂔	月	月	目					5
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

目	目	目	目	目	目	目	目	目	目
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

泪

lèi lágrima

氵 + 目 = 泪



从“眼睛”中流出的“水”叫“泪”水。  
氵 significa agua. El agua que sale de los ojos se denomina lágrimas.

氵	泪								8
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

泪	泪	泪	泪	泪	泪	泪	泪	泪
---	---	---	---	---	---	---	---	---

眼

yǎn ojo

目 + 艮 = 眼



“眼”是个形声字。“艮”作声旁。  
目 significa ojos. 艮 es fonético.

目	盯	盯	盯	眼	眼	眼	眼	11
眼	眼	眼	眼	眼	眼	眼	眼	眼

睡

shuì dormir

目 + 垂 = 睡



“眼”脸下“垂”是“睡觉”的样子。  
垂 significa caer. Cuando los párpados caen, una persona está lista para ir a dormir.

目	盯	盯	盯	睡	睡	睡	睡	睡	13
睡	睡	睡	睡	睡	睡	睡	睡	睡	睡

看

kàn mirar

手 + 目 = 看



“手”是“手”字的变体。手放在“眼睛”上方是“眺望”的样子。  
手 significa mano. Una mano colocada arriba de un ojo señala que se mira a la distancia bajo la sombra que crea la mano.

一	=	三	手	看					9
看	看	看	看	看	看	看	看	看	看

盲

máng ciego

亡 + 目 = 盲



“亡”表示死亡。失去视觉就成了“盲”人。  
亡 significa morir. Un hombre con los ojos muertos es ciego.

·	一	亡	盲						8
盲	盲	盲	盲	盲	盲	盲	盲	盲	盲

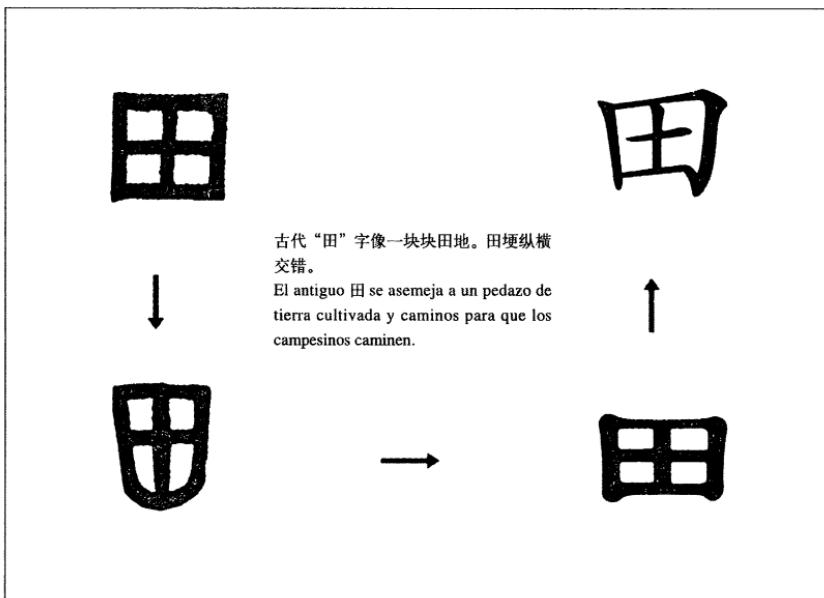
# 【田部】

田部的字多和田地、耕作有关。田字旁的位置较灵活。  
Los caracteres con el radical 田 se refieren a los campos y la labor agrícola. Su posición es flexible.

田

tián

campo



古代“田”字像一块块田地。田埂纵横交错。

El antiguo 田 se asemeja a un pedazo de tierra cultivada y caminos para que los campesinos caminen.

1	口	曰	田	田					5
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

田	田	田	田	田	田	田	田	田
---	---	---	---	---	---	---	---	---

男

nán

hombre; masculino

田 + 力 = 男



“力”表示力气。在“田地”里工作的人一般都是男人，因为他们有“力气”。  
田 significa campo y 力 fuerza. Las personas que trabajan en el campo son generalmente hombres porque tienen fuerza.

田	男							7
---	---	--	--	--	--	--	--	---

男	男	男	男	男	男	男	男	男
---	---	---	---	---	---	---	---	---

界

jiè límite, linde

田 + 介 = 界



“田地”都是有“边界”的。“介”作声旁。  
El campo tiene un límite. 介 es fonético.

田	界	界	界	界	界	界	界	界	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

界	界	界	界	界	界	界	界	界	界
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

累

lèi estar cansado

田 + 糸 = 累



在“田地”里工作是“劳累”的。  
Una persona que trabaja en el campo está cansada.

田	累	累	累	累	累	累	累	累	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

累	累	累	累	累	累	累	累	累	累
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

亩

mǔ (una unidad de área)

一 + 田 = 亩



“亩”是丈量“田地”的单位。  
亩 es una unidad para medir un campo.

·	一	亩	亩	亩	亩	亩	亩	亩	7
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

亩	亩	亩	亩	亩	亩	亩	亩	亩	亩
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

畜

xù criar (animales  
domésticos)

玄 + 田 = 畜



在广阔的“田野”才可以发展“畜”牧业。  
En una vasta tierra, podemos criar ganado.

·	一	士	玄	玄	畜	畜	畜	畜	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

畜	畜	畜	畜	畜	畜	畜	畜	畜	畜
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【禾部】

禾部的字多和作物生长有关。禾字旁在左侧时较多。

Los caracteres con el radical 禾 se refieren al cultivo. Se coloca generalmente en el lado izquierdo.

禾

hé

cereal



禾



禾

一	二	干	禾	禾					5
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

禾	禾	禾	禾	禾	禾	禾	禾	禾
---	---	---	---	---	---	---	---	---

种

zhòng

cultivar, plantar

禾 + 中 = 种



“禾”表示庄稼。庄稼是“种植”的。“中”作声旁。  
禾 significa cereales. El grano se planta. 中 es fonético.

禾	和	种						9
---	---	---	--	--	--	--	--	---

种	种	种	种	种	种	种	种	种
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【白部】

白部的字多和白色、明亮有关。白字旁的位置较灵活。

Los caracteres con el radical 白 se refieren al color blanco y la luz.  
Su posición es flexible.

白

bái

blanco



白



白

米的颜色是白色的。古代“白”字像一粒米。

El arroz es blanco. El antiguo 白 se asemeja a un grano de arroz.

'	亼	白	白	白					5
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

白	白	白	白	白	白	白	白	白	白
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

泉

quán

manantial

白 + 水 = 泉



“泉”是从地下涌出的“白”花花的“水”。  
Water significa agua. Un manantial no es más que agua blanca que emana de la tierra.

白	泉							9
---	---	--	--	--	--	--	--	---

泉	泉	泉	泉	泉	泉	泉	泉	泉
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【立部】

立部的字多和站立有关。立字旁的位置较灵活。

La mayoría de los caracteres con el radical 立 se refieren a estar de pie. Su posición es flexible.

立

lì

estar de pie



立



立

·	二	宀	宀	立					5
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

立	立	立	立	立	立	立	立	立	立
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

站

zhàn

pararse

立 + 占 = 站



“站”是“立”的意思。“占”作声旁。  
立 significa estar de pie. 占 es fonético.

立	立	立	站						10
---	---	---	---	--	--	--	--	--	----

站	站	站	站	站	站	站	站	站	站
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【广部】

“广”部的字多和疾病有关。病字旁的位置很固定。

Los caracteres con el radical 广 se refieren a enfermedad. Su posición es fija.

广

称说：病字旁

Nombre: bìngzìpáng

enfermedad

丶	ノ	广	广	广
---	---	---	---	---

广	广	广	广	5
---	---	---	---	---

病

bìng enfermedad

广 + 丙 = 痘



“广”表示疾病，“丙”作声旁。  
“广” significa enfermedad. 丙 es fonético.

广	广	广	病	病	病	病			10
病	病	病	病	病	病	病	病	病	

瘦

shòu delgado

广 + 叔 = 瘦



人有病，身体才变得“消瘦”。“叔”作声旁。  
“广” significa enfermedad. Cuando una persona está enferma, su cuerpo adelgaza. 叔 es fonético.

广	广	广	病	病	病	痩	痩	瘦	14
瘦	瘦	瘦	瘦	瘦	瘦	瘦	瘦	瘦	

疼

téng doler; dolor

广 + 冬 = 疼



“疼痛”是人生病以后的一种感觉。“冬”作声旁。  
“广” significa enfermedad. Cuando una persona está enferma, tiene un dolor. 冬 es fonético.

广	广	广	疼	疼	疼	疼			10
疼	疼	疼	疼	疼	疼	疼	疼	疼	

# 【皿部】

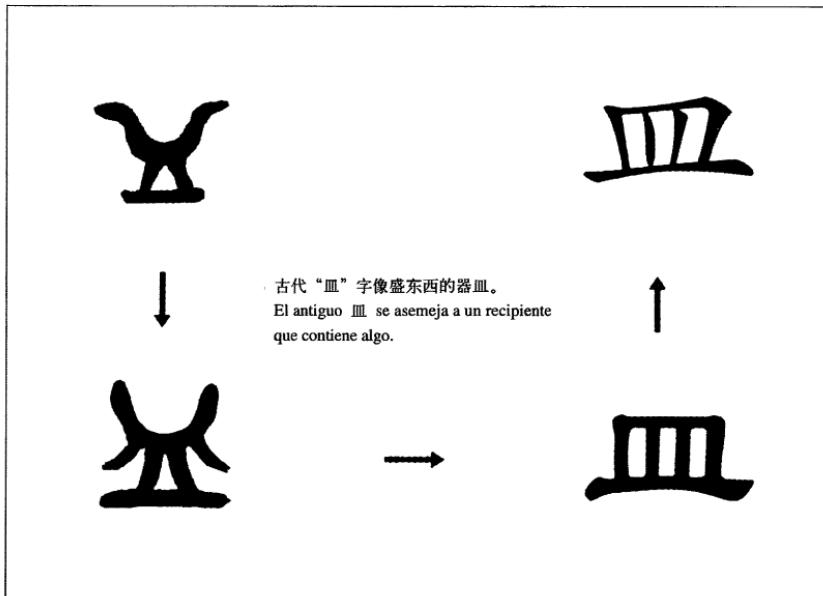
皿部的字多和器皿有关。皿字底在字的底部。

Los caracteres con el radical 皿 se refieren al recipiente. Se coloca generalmente en la parte de abajo.

皿

mǐn

recipiente



1	匚	匚	皿	皿					5
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

皿	皿	皿	皿	皿	皿	皿	皿	皿	皿
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

盒

hé caja

合 + 皿 = 盒



“盒子”具有“器皿”一样的功能。“合”作声旁。  
皿 significa un recipiente. Una caja se puede utilizar como recipiente. 合 es fonético.

人	人	合	盒						11
---	---	---	---	--	--	--	--	--	----

盒	盒	盒	盒	盒	盒	盒	盒	盒	盒
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

盘

pán bandeja, plato

舟 + 皿 = 盘



“盘子”是种器皿。

皿 significa recipiente. Un plato es un recipiente.

'	厂	匚	内	舟	舟	盘		11
---	---	---	---	---	---	---	--	----

盘	盘	盘	盘	盘	盘	盘	盘	盘
---	---	---	---	---	---	---	---	---

盆

pén cuenco

分 + 皿 = 盆



“盆”是种器皿。“分”作声旁。

皿 significa recipiente. Un cuenco es un recipiente. 分 es fonético.

'	八	分	盆					9
---	---	---	---	--	--	--	--	---

盆	盆	盆	盆	盆	盆	盆	盆	盆
---	---	---	---	---	---	---	---	---

盛

chéng llenar

成 + 皿 = 盛



“器皿”可以“盛”东西。“成”作声旁。

皿 significa recipiente. El recipiente se puede llenar de algo. 成 es fonético.

一	厂	石	咸	成	成	盛		11
---	---	---	---	---	---	---	--	----

盛	盛	盛	盛	盛	盛	盛	盛	盛
---	---	---	---	---	---	---	---	---

盖

gài tapa; cubrir

羊 + 皿 = 盖



“器皿”有“盖子”。

皿 significa recipiente. El recipiente tiene una tapa.

'	一	士	兰	羊	羊	盖		11
---	---	---	---	---	---	---	--	----

盖	盖	盖	盖	盖	盖	盖	盖	盖
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【石部】

石部的字多和石头有关。石字旁一般在字的左侧。

Los caracteres con el radical 石 se refieren a piedra. Se coloca en el lado izquierdo.

石

shí

piedra

石

石



古代“石”字像山崖下的一块石头。

El antiguo 石 se asemeja a un precipicio con una roca debajo.



石



石

一	厂	才	石	石					5
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

石	石	石	石	石	石	石	石	石	石
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

碗

wǎn

tazón

石 + 宛 = 碗



古代“碗”是用“石”头做的。“宛”作声旁。

En tiempos antiguos, los tazones se hacían de piedra. 宛 es fonético.

石	矿	矿	碗	碗					13
---	---	---	---	---	--	--	--	--	----

碗	碗	碗	碗	碗	碗	碗	碗	碗	碗
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

**硬**

yìng duro, consistente

石 + 更 = 硬



“石”头是坚“硬”的。“更”作声旁。  
La piedra es dura. **更** es fonético.

石	石	石	硬	硬				12
---	---	---	---	---	--	--	--	----

硬	硬	硬	硬	硬	硬	硬	硬	硬
---	---	---	---	---	---	---	---	---

**矿**

kuàng mina, mena

石 + 广 = 矿



“矿”是富有开采价值的“石”头。“广”作声旁。  
La mena es un tipo de piedra que contiene minerales valiosos. **广** es fonético.

石	矿							8
---	---	--	--	--	--	--	--	---

矿	矿	矿	矿	矿	矿	矿	矿	矿
---	---	---	---	---	---	---	---	---

**砖**

zhuān ladrillo

石 + 专 = 砖



“砖”像“石”头一样坚硬。“专”作声旁。  
El ladrillo es tan duro como la piedra. **专** es fonético.

石	石	石	砖	砖				9
---	---	---	---	---	--	--	--	---

砖	砖	砖	砖	砖	砖	砖	砖	砖
---	---	---	---	---	---	---	---	---

**岩**

yán roca

山 + 石 = 岩



“山”上的“石”头叫“岩”石。  
山 significa montaña, y 石 piedra. Ambos juntos significan piedras sobre la montaña, ej. rocas.

山	岩							8
---	---	--	--	--	--	--	--	---

岩	岩	岩	岩	岩	岩	岩	岩	岩
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【示部】

示部的字多和展示的意思有关。示字旁在字的下部。

Los caracteres con el radical 示 se refieren a mostrar. Se coloca abajo.

示

shì

mostrar

示

示

古代“示”字像祭祀鬼神时展示供品的供桌。

El antiguo 示 se asemeja a un altar para ofrecer sacrificios a los espíritus y los dioses.

示

示

一	二	示	示	示					5
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

示	示	示	示	示	示	示	示	示	示
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

票

piào ticket

西 + 示 = 票



“票”是要展“示”给人看的东西。

示 significa mostrar. El ticket es un papel para mostrar algo.

一	一	二	而	西	西	票			11
---	---	---	---	---	---	---	--	--	----

票	票	票	票	票	票	票	票	票
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【宀部】

“宀”是由“示”字演变而来。宀部的字多和祭祀鬼神有关，其位置在字的左侧。

宀 evolucionó de 示 . Los caracteres con el radical 宀 se refieren a sacrificios, dioses e infortunio. Se coloca en el lado izquierdo.

宀

称说：示补旁

Nombre: shìbǔpáng

mostrar

示



宀

笔顺及笔画数 Orden y número del trazo

、	宀	宀	宀	宀	4
---	---	---	---	---	---

宀	宀	宀	宀	宀	宀
---	---	---	---	---	---

祝

zhù      desear

宀 + 兄 = 祝



祭祀活动是要表达某种“祝愿”。

La actividad del sacrificio expresa un deseo.

宀	和	祝						9
---	---	---	--	--	--	--	--	---

祝	祝	祝	祝	祝	祝	祝	祝	祝
---	---	---	---	---	---	---	---	---

视

shì      mirar

宀 + 见 = 视



“见”表示用眼睛看。“宀”作声旁。

见 significa ver/mirar. 宀 es fonético.

宀	礼	初	视	视				8
---	---	---	---	---	--	--	--	---

视	视	视	视	视	视	视	视	视
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【鸟部】

鸟部的字多和飞禽有关。鸟字旁的位置一般在字的右侧。

Los caracteres con el radical 鸟 se refieren a aves. Se coloca generalmente en el lado derecho.

鸟[鳥] niǎo

ave



鸟

古代“鸟”字像一只鸟，有头、有爪、有翅膀。

El antiguo 鸟 se asemeja a un ave con su cabeza, garras y alas.



鳥

'	鸟	鸟	鸟	鸟					5
---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

鸟	鸟	鸟	鸟	鸟	鸟	鸟	鸟	鸟	鸟
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

鸡

jī pollo

又 + 鸟 = 鸡



“鸡”是“禽类”。  
El pollo es un ave.

又	鸡								7
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

鸡	鸡	鸡	鸡	鸡	鸡	鸡	鸡	鸡	鸡
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

鴨

yā pato

甲 + 鸟 = 鴨



“鴨”是“禽类”。“甲”作声旁。  
El pato es un ave. 甲 es fonético.

1	口	曰	日	甲	鴨			10
---	---	---	---	---	---	--	--	----

鴨	鴨	鴨	鴨	鴨	鴨	鴨	鴨	鴨
---	---	---	---	---	---	---	---	---

鵝

é ganso

我 + 鸟 = 鵝



“鵝”是“禽类”。“我”作声旁。  
El ganso es un ave. 我 es fonético.

1	二	子	手	我	我	我	我	鵝	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

鵝	鵝	鵝	鵝	鵝	鵝	鵝	鵝	鵝
---	---	---	---	---	---	---	---	---

鹏

péng rocho

朋 + 鸟 = 鵬



“鹏”是“禽类”。“朋”作声旁。  
El rocho también es un ave. 朋 es fonético.

月	朋	鹏							13
---	---	---	--	--	--	--	--	--	----

鹏	鹏	鹏	鹏	鹏	鹏	鹏	鹏	鹏
---	---	---	---	---	---	---	---	---

鸣

míng cacareo de un ave

口 + 鸟 = 鸣



“鸟”用“口”来“鸣叫”。  
口 significa boca. El ave pífa con la boca.

口	鸣								8
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

鸣	鸣	鸣	鸣	鸣	鸣	鸣	鸣	鸣
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【母部】

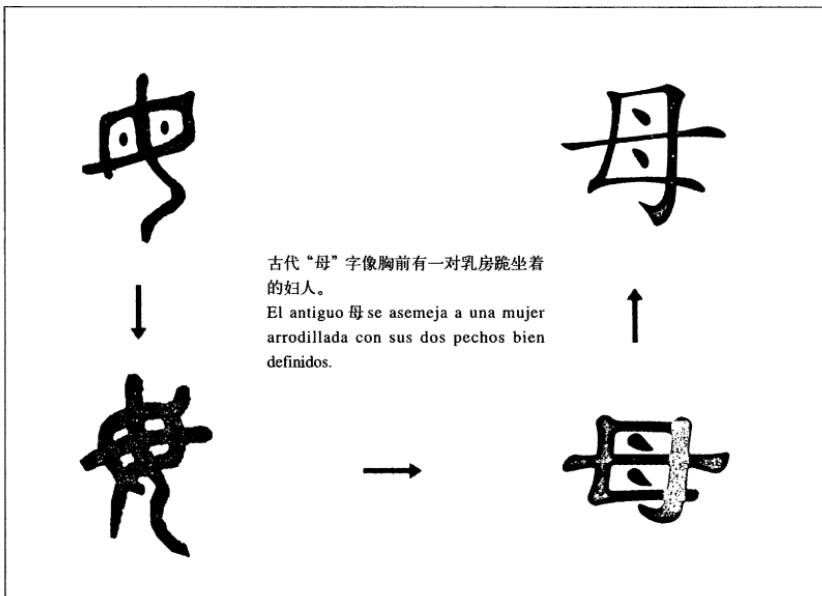
母部的字中“母”多作声旁。母字旁的位置有的在左侧，有的在字的下部。

En los caracteres con el radical 母, éste se emplea generalmente como fonético. 母 puede estar en el lado izquierdo o en la parte de abajo.

母

mǔ

madre



𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔				5
---	---	---	---	---	---	--	--	--	---

母	母	母	母	母	母	母	母	母
---	---	---	---	---	---	---	---	---

姆

mǔ

criada

女 + 母 = 姆



“保姆”一般都是女人。“母”作声旁。女 significa mujer. Una criada es una mujer. 母 es fonético.

女	姆							8
---	---	--	--	--	--	--	--	---

姆	姆	姆	姆	姆	姆	姆	姆
---	---	---	---	---	---	---	---

# 【舟部】

舟部的字多和船有关。舟字旁的位置一般在字的左侧。

Los caracteres con el radical 舟 se refieren a bote y barco. Se coloca en el lado izquierdo.

舟

zhōu

barco

舟



舟



舟



舟

古代“舟”字像一条船。  
El antiguo 舟 se asemeja a un barco.

'	厂	力	舟	舟	舟			6
---	---	---	---	---	---	--	--	---

舟	舟	舟	舟	舟	舟	舟	舟	舟
---	---	---	---	---	---	---	---	---

船

chuán bote

舟 + 呂 = 船



“舟”表示船。  
舟 significa bote.

舟	舟	航	船					11
---	---	---	---	--	--	--	--	----

船	船	船	船	船	船	船	船	船
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【虫部】

虫部的字多和爬虫有关。虫字旁的位置一般在字的左侧。

Los caracteres con el radical 虫 se refieren a insectos y reptiles. Se coloca generalmente en el lado izquierdo.

虫 [蟲] chóng

insecto



虫

古代“虫”字像一条弯曲的虫子，有头，有尾。

El antiguo 虫 se asemeja a un gusano, especialmente su cabeza puntiaguda y su cola curvada.



蟲

'	匚	口	中	虫	虫			6
---	---	---	---	---	---	--	--	---

虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫	虫
---	---	---	---	---	---	---	---	---

蚊

wén mosquito

虫 + 文 = 蚊



“蚊子”是一种昆虫。“文”作声旁。  
El mosquito es un insecto. 文 es fonético.

虫	蚊							10
---	---	--	--	--	--	--	--	----

蚊	蚊	蚊	蚊	蚊	蚊	蚊	蚊	蚊
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 蛇

shé      serpiente

虫 + 它 = 蛇



“蛇”是一种爬虫。

虫 significa reptil. La serpiente es un reptil.

虫	虫	蛇	蛇					11
---	---	---	---	--	--	--	--	----

蛇	蛇	蛇	蛇	蛇	蛇	蛇	蛇	蛇
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 蛙

wā      rana

虫 + 圭 = 蛙



“青蛙”是一种爬行的虫子。

虫 significa reptil. La rana es un reptil.

虫	蛙	蛙						12
---	---	---	--	--	--	--	--	----

蛙	蛙	蛙	蛙	蛙	蛙	蛙	蛙	蛙
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 蚁

yǐ      hormiga

虫 + 义 = 蚁



“蚂蚁”是一种昆虫。“义”作声旁。

虫 significa insecto. La hormiga es un insecto.

虫	虫	蚁	蚁					9
---	---	---	---	--	--	--	--	---

蚁	蚁	蚁	蚁	蚁	蚁	蚁	蚁	蚁
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 虾

xiā      langostino

虫 + 下 = 虾



“虾”的样子像虫子。“下”作声旁。

El langostino parece a insecto. 下 es fonético.

虫	虾	虾	虾					9
---	---	---	---	--	--	--	--	---

虾	虾	虾	虾	虾	虾	虾	虾	虾
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【耳部】

耳部的字多和耳朵有关。耳字旁的位置一般在字的左侧，也有在上下的。

Los caracteres con el radical 耳 se refieren a la oreja. Se coloca generalmente en el lado izquierdo, y a veces en la parte de arriba o en la de abajo.

耳

ér

oreja



耳



耳

一	丨	フ	フ	フ	耳				6
---	---	---	---	---	---	--	--	--	---

耳	耳	耳	耳	耳	耳	耳	耳	耳	耳
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

聾

lóng

sordo

龙 + 耳 = 聾



“耳朵”听不见声音叫“聋子”。“龙”作声旁。  
耳 significa oreja. Cuando una persona no puede escuchar es sorda. 龙 es fonético.

一	丨	フ	龙	龙	聾				11
---	---	---	---	---	---	--	--	--	----

聾	聾	聾	聾	聾	聾	聾	聾	聾	聾
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【虍部】

“虍”部的字有些和虎有关。虍字头在字的上面。

Los caracteres con el radical 虍 se refieren al tigre. Se coloca generalmente en la parte de arriba.

虍

称说：虎字头

Nombre: hǔzìpáng

tigre

丨	丨	上	虍	虍	虍
---	---	---	---	---	---

虍	虍	虍	6
---	---	---	---

虎

hǔ      tigre

虍 + 几 = 虎



“虎”是个象形字。古代虎字像一只老虎的样子。  
虎 es un pictograma. El antiguo 虎 se asemeja a un tigre.

虍	虍	虎						8
---	---	---	--	--	--	--	--	---

虎	虎	虎	虎	虎	虎	虎	虎	虎
---	---	---	---	---	---	---	---	---

彪

biāo      tigre joven

虎 + 彑 = 彪



“彪”是小老虎。  
虎 significa tigre. 彪 es un tigre joven.

虍	虍	虎	虎	虎	彪	彪		11
---	---	---	---	---	---	---	--	----

彪	彪	彪	彪	彪	彪	彪	彪	彪
---	---	---	---	---	---	---	---	---

虐

nuè      cruel

虍 + 爂 = 虐



像“老虎”一样残害生灵叫“虐待”。  
虍 significa tigre. La forma en que un tigre devora a una presa es cruel.

虍	虍	虐	虐					9
---	---	---	---	--	--	--	--	---

虐	虐	虐	虐	虐	虐	虐	虐	虐
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【米部】

米部的字多和粮食有关。米字旁的位置多在字的左侧。

Los caracteres con el radical 米 se refieren al arroz y el grano. Se coloca generalmente en el lado izquierdo.

米

mǐ

arroz



米



米



米

古代“米”字像许多颗米粒。

El antiguo 米 se asemeja a muchos granos de arroz.

、	丶	丂	𠂔	半	米	米	米	米	6
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

米	米	米	米	米	米	米	米	米
---	---	---	---	---	---	---	---	---

粮

liáng

cereal

米 + 良 = 粮



“米”是一种“粮”食。“良”作声旁。  
米 significa arroz, el cual es un cereal. 良 es fonético.

米	米	粒	粒	粒	粒	粮	粮	13
---	---	---	---	---	---	---	---	----

粮	粮	粮	粮	粮	粮	粮	粮	粮
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【西部】

西部的字和“西”字的本义无关。西字旁一般在字的上部。  
Los caracteres con el radical 西 no se refieren al oeste. Se coloca generalmente en la parte de arriba.

西

xī

oeste



西

古代“西”字像一只落在巢上的鸟，以此象征“西方”。因为鸟回巢在夕阳“西”下的时候。

El antiguo 西 se asemeja a un ave regresando a su nido cuando el sol se pone en el oeste.



西

一	丨	丂	丩	西	西				6
---	---	---	---	---	---	--	--	--	---

西	西	西	西	西	西	西	西	西	西
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

要

yào querer

西 + 女 = 要



“要”是个合体字。  
要 es un carácter compuesto.

西	要								9
---	---	--	--	--	--	--	--	--	---

要	要	要	要	要	要	要	要	要
---	---	---	---	---	---	---	---	---

## 【羊部】

羊部的字多和羊有关。羊字旁的位置较灵活。

Los caracteres con el radical 羊 se refieren a la cabra. Su posición es flexible.

羊

yáng

cabra



古代“羊”字像羊头，两只向下弯曲的羊角和尖尖的下巴。

El antiguo 羊 se asemeja a la vista frontal de la cabeza de una cabra, con sus dos cuernos curvos y su mentón puntiagudo.



、 丶 兮 兰 兰 羊

羊 羊 羊 羊 羊 羊 羊 羊 羊

美

měj hermoso

兰 + 大 = 美

大 significa grande. La carne de ovino era la comida de los hombres en la antigüedad. Si una cabra es grande, la carne es deliciosa.

羊 美 9

美 美 美 美 美 美 美 美 美

# 【页部】

页部的字多和头、颈有关。页字旁的位置一般在字的右侧。  
Los caracteres con el radical 页 se refieren a la cabeza y el cuello. Se coloca generalmente en el lado derecho.

页 [頁] yè

cabeza



页



頁

古代“页”字上部是人头，下部是身体，  
身子小，头大以突出人头。

El antiguo 页 se asemeja a una cabeza  
grande sobre un cuerpo pequeño. Esto tiene  
como propósito acentuar la cabeza.

一	一	丁	𠂔	页	页			6
---	---	---	---	---	---	--	--	---

页	页	页	页	页	页	页	页	页
---	---	---	---	---	---	---	---	---

顶

dǐng

parte superior

丁 + 页 = 顶



“页”表示人头。人体的“顶”部是人头。“丁”作声旁。  
页 significa cabeza. La parte superior del cuerpo es la cabeza. 丁 es fonético.

一	丁	顶						8
---	---	---	--	--	--	--	--	---

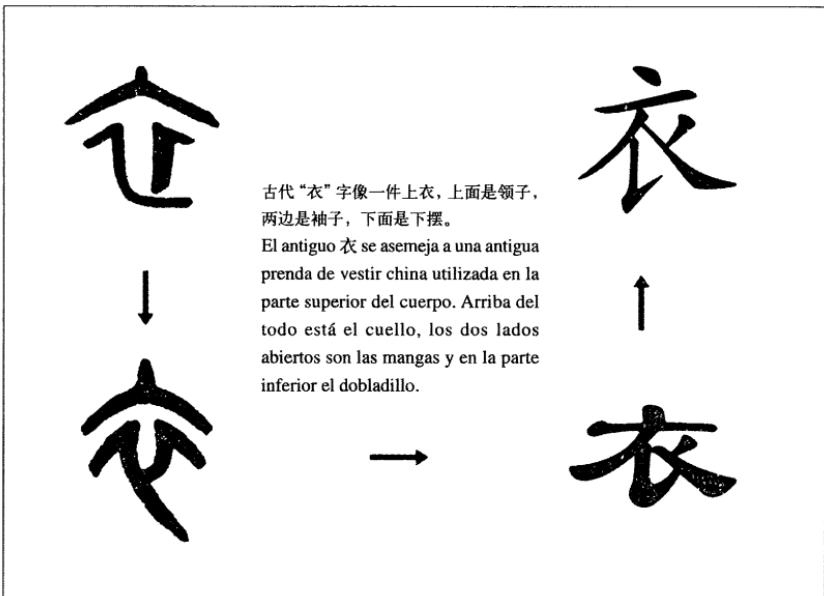
顶	顶	顶	顶	顶	顶	顶	顶	顶
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【衣部】

衣

yī

ropa



古代“衣”字像一件上衣，上面是领子，  
两边是袖子，下面是下摆。

El antiguo 衣 se asemeja a una antigua  
prenda de vestir china utilizada en la  
parte superior del cuerpo. Arriba del  
todo está el cuello, los dos lados  
abiertos son las mangas y en la parte  
inferior el dobladillo.

、	二	宀	衣	衣	衣			6
---	---	---	---	---	---	--	--	---

衣	衣	衣	衣	衣	衣	衣	衣	衣
---	---	---	---	---	---	---	---	---

装

zhuāng ropa

壯 + 衣 = 裝



“衣”表示“服装”。“壮”作声旁。  
衣 significa ropa. 壮 es fonético.

、	二	宀	十	壯	壯	裝		12
---	---	---	---	---	---	---	--	----

裝	裝	裝	裝	裝	裝	裝	裝	裝
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【衤部】

“衤”是由“衣”字演变而来的。衤部的字多和衣服有关。衣补充在字的左侧。

衤 evolucionó de 衣. Los caracteres con el radical 衤 también se refieren a la ropa. Se coloca en el lado izquierdo.

衤

称说：衣补旁

Name: yībǔpáng

ropa

衣

→

衤

笔顺及笔画数 Orden y número del trazo

、	衤	衤	衤	衤	衤	5
---	---	---	---	---	---	---

衤	衤	衤	衤	衤	衤	衤
---	---	---	---	---	---	---

衬

chèn forro

衤 + 寸 = 衬



衤	衤	衬	衬					8
---	---	---	---	--	--	--	--	---

衬	衬	衬	衬	衬	衬	衬	衬	衬
---	---	---	---	---	---	---	---	---

裤

kù pantalones

衤 + 库 = 裤



“裤子”是“服装”的一部分。“库”作声旁。  
衤 significa ropa. Los pantalones forman parte de la ropa. 库 es fonético.

衤	衤	裤						12
---	---	---	--	--	--	--	--	----

裤	裤	裤	裤	裤	裤	裤	裤	裤
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【竹部】

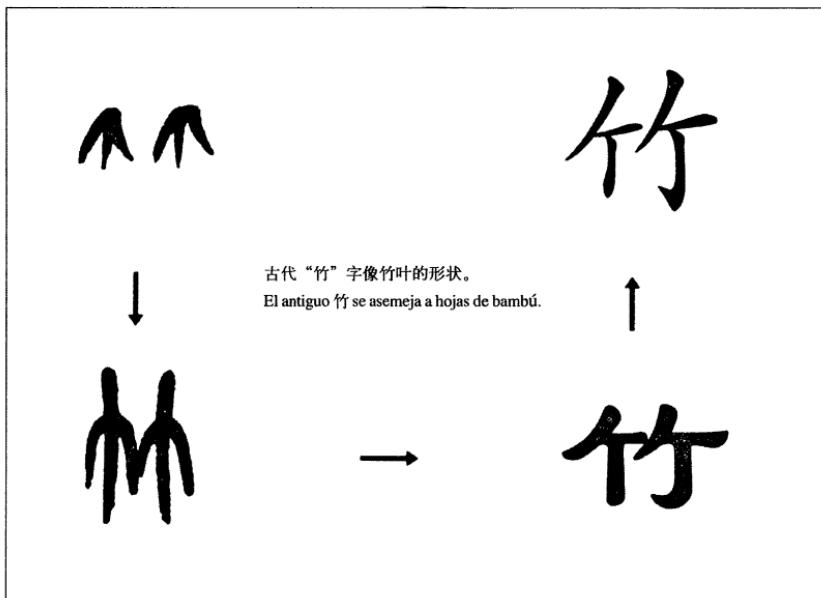
竹部的字和竹子有关。竹字旁在合体字中写成“⺮”，其位置在字上部。

Los caracteres con el radical 竹 se refieren al bambú. Se coloca generalmente en la parte de arriba.

竹

zhú

bambú



古代“竹”字像竹叶的形状。

El antiguo 竹 se asemeja a hojas de bambú.

1	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	6
竹	竹	竹	竹	竹	竹	竹	竹	竹	

筷

kuài

palillos chinos

⺮ + 快 = 筷



中国的“筷”字是用“竹”字做的。“快”作声旁。  
“竹” significa bambú. Los palillos chinos se hacen de bambú. “快” es fonético.

竹	竹	竹	竹	竹	竹	竹	竹	竹	13
筷	筷	筷	筷	筷	筷	筷	筷	筷	

# 筐

kuāng cesta

 + 匚 = 筐



中国古时的“筐”是用“竹子”做的。“匡”作声旁。  
“竹” significa bambú. Las cestas se hacen de bambú. 匡 es fonético.

								12
---	---	---	---	---	---	---	---	----

								
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 箭

jiàn flecha

 + 前 = 箭



弓箭的“箭”是用“竹子”做的。“前”作声旁。  
“竹” significa bambú. Las flechas se hacen de bambú. 前 es fonético.

								15
---	---	---	---	---	---	---	---	----

								
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 简

jiǎn tabla de bambú  
(en que se escribe)

 + 间 = 简



“竹简”是用“竹子”做的。“间”作声旁。  
“竹” significa bambú. 间 es fonético.

								13
---	---	---	---	---	---	---	---	----

								
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 算

suàn calcular

 + 目 + 卍 = 算



中国的“算盘”是用“竹子”做的。  
“竹” significa bambú. El ábaco chino se hace de bambú.

								14
---	---	---	---	---	---	---	---	----

								
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【自部】

自部的字有的和鼻子有关。自字旁的位置一般在字上部。

Algunos caracteres compuestos por el radical 自 se refieren a la nariz.  
Generalmente se coloca en la parte de arriba.

自

zì

uno mismo



古代“自”字像鼻子的形状，人称自己  
时常指自己的鼻子。

El antiguo 自 se asemeja a una nariz vista  
de frente. Cuando uno se refiere a uno  
mismo, se señala hacia la nariz.

'	亼	自	自	自	自				6
---	---	---	---	---	---	--	--	--	---

自	自	自	自	自	自	自	自	自	自
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

息

xī

respiro

自 + 心 = 息



人喘“息”的时候要用鼻子呼吸，而且此时“心情”也发生变化。  
自 significa nariz. 心 significa un estado de ánimo. Cuando una persona respira con la nariz su estado de ánimo pudiera cambiar.

自	息								10
---	---	--	--	--	--	--	--	--	----

息	息	息	息	息	息	息	息	息	息
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【老部】

老部的字多和年老有关。老子旁的位置一般在字的上部。  
Los caracteres con el radical 老 se refieren a la vejez. Se coloca en la parte de arriba.

老

lǎo

viejo



老



老

古代“老”字像一位老人，驼着背，拄着拐杖。

El antiguo 老 se asemeja a un anciano con un bastón en la mano, y la espalda se encorva con los años.

一	+	土	夂	老	老			6
---	---	---	---	---	---	--	--	---

老	老	老	老	老	老	老	老	老
---	---	---	---	---	---	---	---	---

考

kǎo

padre fallecido

夂 + 丂 = 考



“考”表示老。死去的父亲一般是老人。  
考 significa vejez. El padre fallecido es generalmente anciano.

夂	夂	考						6
---	---	---	--	--	--	--	--	---

考	考	考	考	考	考	考	考	考
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【走部】

走部的字多和快速行走有关。走字旁在字的左侧。

Los caracteres con el radical 走 se refieren a caminar rápido. Se coloca en el lado izquierdo.

走

zǒu

caminar

走



走

走



古代“走”字上边是两手摆动很大的人形，下边像人脚。

El antiguo 走 tiene la forma de una persona caminando que balancea sus dos brazos. La parte inferior representa sus pies.



走

一	十	土	牛	丰	走	走		7
---	---	---	---	---	---	---	--	---

走	走	走	走	走	走	走	走	走
---	---	---	---	---	---	---	---	---

赶

gǎn

alcanzar

走 + 干 = 赶



很快的“走”才可以“追赶”上前面的人。“干”作声旁。  
走 significa caminar. Cuando caminas rápido puedes alcanzar a alguien. 干 es fonético.

走	走	走	赶					10
---	---	---	---	--	--	--	--	----

赶	赶	赶	赶	赶	赶	赶	赶	赶
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【身部】

身部的字多和身体有关。身字旁的位置一般在字的左侧。  
Los caracteres con el radical 身 se refieren al cuerpo. Se coloca generalmente en el lado izquierdo.

身

shēn

cuerpo



古代“身”字像一腹部突出，怀有身孕的妇女。

El antiguo 身 se asemeja a un cuerpo humano con una barriga grande, ej. una mujer embarazada de perfil.



'	亊	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	7
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

身	身	身	身	身	身	身	身	身	身
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

躺

tǎng

acostarse

身 + 尚 = 躺



“躺”是人身体的一种姿势。“尚”作声旁。  
身 significa cuerpo. Acostarse es una postura que adopta el cuerpo. 尚 es fonético.

身	艸	艸	艸	艸	艸				15
---	---	---	---	---	---	--	--	--	----

躺	躺	躺	躺	躺	躺	躺	躺	躺
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【豕部】

豕部的字多和猪有关。豕字旁一般在字的下部或左侧。  
Los caracteres con el radical 豕 se refieren mayormente al cerdo. Se coloca generalmente en la parte de abajo o en el lado izquierdo.

豕

shǐ

cerdo



豕



豕



豕

古代“豕”字像一头猪。

El antiguo 豕 se asemeja a un cerdo.

一	一	丁	冂	冂	冂	豕		7
---	---	---	---	---	---	---	--	---

豕	豕	豕	豕	豕	豕	豕	豕	豕
---	---	---	---	---	---	---	---	---

家

jiā familia

宀 + 豕 = 家



“宀”表示房屋，“豕”是猪。在房子周围养猪表示这是一个“家”。  
宀 significa casa. 豕 significa cerdo. Si hay cerdos en la casa significa que allí vive una familia.

宀	家							10
---	---	--	--	--	--	--	--	----

家	家	家	家	家	家	家	家	家
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【言部】

言部的字多和言语有关。言字旁的位置一般在字的上面，也有在两侧的。

Los caracteres con el radical 言 se refieren al idioma y las palabras. Se coloca generalmente en la parte de arriba o en los lados, derecho o izquierdo.

言

yán

discurso



言



言

·	一	二	三	言	言	言	言	7
---	---	---	---	---	---	---	---	---

言	言	言	言	言	言	言	言	言
---	---	---	---	---	---	---	---	---

信

xìn carta

亼 + 言 = 信



“信件”传递的是“人”想说的“话”。

言 significa idioma. 人 significa humano. La carta se escribe en un idioma.

亼	信							9
---	---	--	--	--	--	--	--	---

信	信	信	信	信	信	信	信	信
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【讠部】

“讠”是由“言”字演变来的。讠部的字多和语言有关，言字旁在字的左侧。

讠 evolucionó de 言. Los caracteres con el radical 讠 se refieren al idioma. Se coloca en el lado izquierdo.

讠

称说：言字旁

Nomber: yánzìpáng

discurso

言



讠

笔顺及笔画数 Orden y número del trazo

、	讠			2
---	---	--	--	---

讠	讠	讠	讠	讠
---	---	---	---	---

语

yǔ idioma

讠 + 吾 = 语



“语”是形声字。“讠”表示语言，“吾”作声旁。

讠 significa idioma. 吾 es fonético.

讠	讠	讠	讠	讠	语			9
---	---	---	---	---	---	--	--	---

语	语	语	语	语	语	语	语	语
---	---	---	---	---	---	---	---	---

说

shuō hablar

讠 + 兑 = 说



“说”出的东西是“语言”。“兑”作声旁。

讠 significa palabras. Lo que una persona dice son palabras. 兑 es fonético.

讠	讠	讠	讠	说				9
---	---	---	---	---	--	--	--	---

说	说	说	说	说	说	说	说	说
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 话

huà palabras, idioma

讠 + 舌 = 话



人说“话”的时候“舌”头是要运动的。会意字。

讠 significa palabras. 舌 significa lengua. Cuando una persona habla, mueve la lengua.

讠	讠	讠	讠	讠	话				8
话	话	话	话	话	话	话	话	话	话

# 谈

tán hablar

讠 + 炎 = 谈



“谈”话是一种言语活动方式。“炎”作声旁。

讠 significa palabras. Para hablar necesitamos las palabras. 炎 es fonético.

讠	讠	谈							10
谈	谈	谈	谈	谈	谈	谈	谈	谈	谈

# 谢

xiè agradecer

讠 + 身 + 寸 = 谢



对人表示“谢谢”是要说此“话”的。“射”作声旁。

讠 significa palabras. Cuando agradecemos a alguien, debemos pronunciar algunas palabras.

讠	讠	謝	謝	謝	謝				12
謝	謝	謝	謝	謝	謝	謝	謝	謝	謝

# 课

kè curso, clase

讠 + 果 = 课



“课”是需要老师“讲授”的。“果”作声旁。

讠 significa palabras. Cuando un profesor imparte una clase, explica con palabras. 果 es fonético.

讠	讠	课							10
课	课	课	课	课	课	课	课	课	课

# 【足部】

足部的字多和脚有关。足字旁的位置不固定。

Los caracteres con el radical 足 se refieren al pie. Su posición es flexible.

足

zú

pierna, pie

足



足



足



足

亼	口	口	𠂔	𠂔	足	足		7
---	---	---	---	---	---	---	--	---

足	足	足	足	足	足	足	足	足
---	---	---	---	---	---	---	---	---

促

cù

apurado

亼 + 足 = 促



“急促”的时候“人”的“脚”步加快。

人 significa una persona. 足 significa pie. Cuando una persona está apurada, aprieta el paso.

亼	促							9
---	---	--	--	--	--	--	--	---

促	促	促	促	促	促	促	促	促
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【足部】

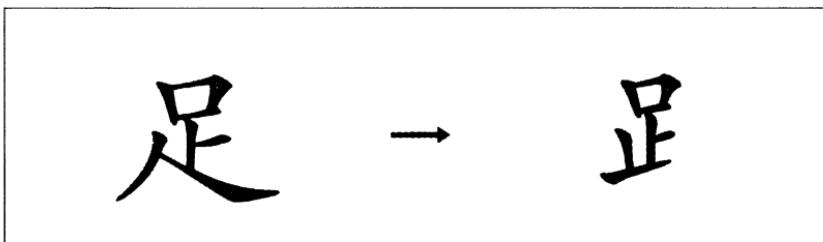
“足”是由“足”字演变而来。足部的字和脚有关，足字旁的位置在字的左侧。

足 evolucionó de 足. Los caracteres con el radical 足 también se refieren al pie. Se coloca en el lado izquierdo.

足

称说：足字旁  
Nombre: zúzìpáng

pierna, pie



笔顺及笔画数

Orden y número del  
trazo

1	フ	口	フ	フ	フ	足	7
足	足	足	足	足	足	足	足

跑

pǎo      correr

足 + 包 = 跑



“跑”步要用“脚”。“包”作声旁。  
足 significa pie. Una persona utiliza los pies para correr. 包 es fonético.

足	足	跑	跑	跑	跑			12
跑	跑	跑	跑	跑	跑	跑	跑	跑

跳

tiào      saltar

足 + 兆 = 跳



用“脚”来“跳”。“兆”作声旁。  
足 significa pie. Las personas utilizan los pies para saltar. 兆 es fonético.

足	跳	跳	跳	跳	跳	跳		13
跳	跳	跳	跳	跳	跳	跳	跳	跳

# 【金部】

金部的字多和金属有关。金字旁的位置一般在字的下部。

Los caracteres con el radical 金 se refieren a los metales. Se coloca generalmente en la parte de abajo.

金

jīn

oro, metales

金

金



古代“金”字下边是个“土”，表示埋藏在地下的矿藏。

En el antiguo 金, la parte inferior es 土 (tierra), que significa depósitos minerales en la tierra.



金



金

ノ	人	人	今	今	今	金	金	8
---	---	---	---	---	---	---	---	---

金	金	金	金	金	金	金	金	金
---	---	---	---	---	---	---	---	---

鑑

jiàn

espejo de bronce

钅 + 金 = 鑑



“金”表示金属。“鑑”是铜镜，用铜制作的镜子。

金 significa metales. El espejo de bronce está hecho de metal.

1	日	日	止	止	鑑			13
---	---	---	---	---	---	--	--	----

鑑	鑑	鑑	鑑	鑑	鑑	鑑	鑑	鑑
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【钅部】

“钅”是由“金”字演变而来的。钅部的字多和金属有关。钅字旁在字的左侧。

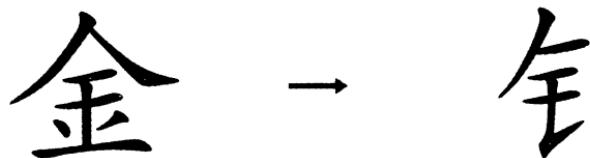
钅evolucionó de 金. Los caracteres con el radical 钅 también se refieren a los metales. Se coloca en la parte izquierda.

金

称说：金字旁

Nomber: jīnzhìpáng

metales



笔顺及笔画数

Orden y número del trazo

1	丨	人	人	人	金	5
---	---	---	---	---	---	---

金	金	金	金	金	金
---	---	---	---	---	---

钟

zhōng reloj

钅 + 中 = 钟



“钅”表示金属，“钟”表是用金属制作的。“中”作声旁。  
钅 significa metales. El metal se utiliza para hacer un reloj. 中 es fonético.

金	钟	钟						9
---	---	---	--	--	--	--	--	---

钟	钟	钟	钟	钟	钟	钟	钟	钟
---	---	---	---	---	---	---	---	---

钱

qián dinero

钅 + 戈 = 钱



“钅”表示金属，古代“钱币”是用金属制作的。“戈”作声旁。  
钅 significa metal. El dinero antiguo estaba hecho de metal. 戈 es fonético.

金	金	钅	钱	钱	钱			10
---	---	---	---	---	---	--	--	----

钱	钱	钱	钱	钱	钱	钱	钱	钱
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【鱼部】

鱼部的字多和鱼有关。鱼字旁的位置较灵活。

Los caracteres con el radical 鱼 se refieren al pez. Su posición es flexible.

鱼 [魚] yú

pez



鱼



魚

古代“鱼”字像条鱼的形状，可以看出  
鱼头、鱼身、鱼鳞和鱼鳍。

El antiguo 鱼 se asemeja a un pez con  
su cabeza, cuerpo, escamas y aletas.

'	夕	乚	匚	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	鱼	8
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

鱼	鱼	鱼	鱼	鱼	鱼	鱼	鱼	鱼	鱼
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

鲸

jīng ballena

鱼 + 京 = 鲸



“鲸”是一种鱼。“京”作声旁。  
鱼 significa pez. La ballena es un pez. 京 es fonético.

鱼	鱼	鯈	鯨	鲸				16
---	---	---	---	---	--	--	--	----

鲸	鲸	鲸	鲸	鲸	鲸	鲸	鲸	鲸
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【雨部】

雨部的字多和云雨现象有关。雨字旁多在字的上部。

Los caracteres con el radical 雨 se refieren a fenómenos meteorológicos. Se coloca generalmente en la parte de arriba.

雨

yǔ

lluvia

雨

雨



雨



雨

一	厂	冂	雨	雨	雨	雨	雨	8
雨	雨	雨	雨	雨	雨	雨	雨	雨

雪

xuě      nieve

雨 + 𩫑 = 雪



“雨”表示下雨。下雪也是一种气象。

雨 significa lluvia. La nieve, al igual que la lluvia, es también un fenómeno meteorológico.

雨	雪	雪	雪					11
雪	雪	雪	雪	雪	雪	雪	雪	雪

# 【食部】

食部的字多和饮食有关。食字旁一般在字的下部或右侧。

Los caracteres con el radical 食 se refieren al alimento. Se coloca generalmente en la parte de abajo o el lado derecho.

食

shí

alimento

食



食



食



食

古代“食”字像一个盛放食物的器皿。

El antiguo 食 se asemeja a una vasija, con la tapa sobre el alimento que está dentro.

人	人	今	今	今	食	食	食	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

食	食	食	食	食	食	食	食	食
---	---	---	---	---	---	---	---	---

餐

cān

comer, comida

夕 + 又 + 食 = 餐



“餐”是人吃的食物。

食 significa alimento. Lo que una persona come se le llama alimento o comida.

1	2	夕	又	餐				16
---	---	---	---	---	--	--	--	----

餐	餐	餐	餐	餐	餐	餐	餐	餐
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【饣部】

“饣”是由“食”字演变而来的。饣部的字多和饮食有关。饣字旁在字的左侧。

饣 evolucionó de 食. Los caracteres con el radical 饣 también se refieren al alimento. Se coloca en el lado izquierdo.

饣

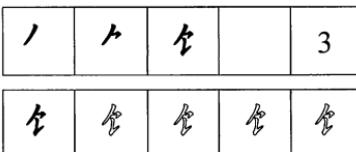
称说：食字旁  
Nomber: shízìpáng

alimento



笔顺及笔画数

Orden y número del trazo



饿

è      hambre

饣 + 我 = 饿



“饿”的感觉是想要吃“食物”。“我”作声旁。

饣 significa alimento. Cuando una persona tiene hambre, quiere comer. 我 es fonético.



饱

bǎo      estar lleno

饣 + 包 = 饱



“食物”吃饱了，就叫“饱”了。“包”作声旁。

饣 significa alimento. Cuando una persona está llena, no puede comer más. 包 es fonético.



# 【革部】

革部的字多和皮革有关。革字旁的位置一般在字的左侧。

La mayoría de los caracteres con el radical 革 se refieren a la piel. Se coloca generalmente en el lado izquierdo.

革

gé

piel



革



革



古代“革”字像一张割下的兽皮，张开着。

El antiguo 革 se asemeja a la piel de un animal que ha sido separada del cuerpo y dividida en pedazos.

一	十	十一	廿	廿廿	廿廿廿	廿廿廿廿	革	9
---	---	----	---	----	-----	------	---	---

革	革	革	革	革	革	革	革	革	革
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

鞋

xié zapato

革 + 圭 = 鞋



“鞋”是用皮“革”制作的。  
革 significa piel. Los zapatos se hacen de piel.

革	鞋	鞋						15
---	---	---	--	--	--	--	--	----

鞋	鞋	鞋	鞋	鞋	鞋	鞋	鞋	鞋
---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 【黑部】

黑部的字多和黑色有关。黑字旁的位置不固定。

Los caracteres con el radical 黑 se refieren al color negro. Su posición es flexible.

黑

hēi

negro

火



爌



黑



古代“黑”字下部“炎”，即大火。上部是被大火熏烤的东西，东西被大火熏烤就变“黑”了。

En el antiguo 黑, la parte inferior 炎 indica un gran incendio. La parte superior quiere decir algo quemado, que se pone negro después del incendio.

1	口	口	口	四	四	甲	甲	里	黑	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

黑	黑	黑	黑	黑	黑	黑	黑	黑	黑	黑
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

墨

mò tinta china

黑 + 土 = 墨



中国人写毛笔字时用的“墨”在研磨之前像一种“黑”色的“土”。  
土 significa tierra. La tinta china empleada en la pintura y la caligrafía es como tierra negra antes de mezclarse con agua.

黑	墨									15
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	----

墨	墨	墨	墨	墨	墨	墨	墨	墨	墨
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

## Práctica con los Radicales

部首练习

写出下列汉字的部首：Escriba los radicales de los siguientes caracteres:

1 令【部】	28 狮【部】	55 界【部】
2 净【部】	29 尸【部】	56 针【部】
3 侨【部】	30 嫁【部】	57 秋【部】
4 元【部】	31 孝【部】	58 鸽【部】
5 延【部】	32 红【部】	59 粉【部】
6 对【部】	33 驴【部】	60 聪【部】
7 召【部】	34 煮【部】	61 蝶【部】
8 务【部】	35 羔【部】	62 笛【部】
9 怪【部】	36 炉【部】	63 舰【部】
10 潮【部】	37 怎【部】	64 跟【部】
11 记【部】	38 祖【部】	65 雷【部】
12 原【部】	39 球【部】	66 鲜【部】
13 划【部】	40 楼【部】	67 爹【部】
14 完【部】	41 歼【部】	68 毯【部】
15 应【部】	42 较【部】	69 躯【部】
16 连【部】	43 晒【部】	70 起【部】
17 场【部】	44 员【部】	71 虑【部】
18 劳【部】	45 物【部】	72 预【部】
19 奇【部】	46 掌【部】	73 百【部】
20 抗【部】	47 版【部】	74 亲【部】
21 堂【部】	48 所【部】	75 改【部】
22 吹【部】	49 肥【部】	76 氚【部】
23 围【部】	50 窄【部】	77 馆【部】
24 帕【部】	51 疯【部】	78 队【部】
25 很【部】	52 袖【部】	79 盐【部】
26 参【部】	53 泵【部】	80 岩【部】
27 岁【部】	54 眠【部】	

如果你不知道一个汉字的发音，可以使用汉语字典中的部首检字法来查找汉字。我们以“婶”字为例来介绍一下查字典的步骤。

- 一、先确定所查汉字的部首。“婶”字的部首是“女”。
- 二、数一下部首的笔画数。“女”是三画。
- 三、在字典《部首目录》的三画部首中找到“女”，以确定【女部】在第35页上。
- 四、根据部首序号，在后面的《检字表》中找到【女部】。
- 五、看所查汉字，除去部首以外，另一部分是多少笔画。“审”是8画。
- 六、在【女部】的8画中找到“婶”字，知道“婶”字在字典中的页码（1214）。
- 七、根据页码，找到所要查的汉字。

## Cómo Consultar un Diccionario Chino Utilizando el Índice de los Radicales

Si usted desconoce la pronunciación de un carácter chino, puede encontrarlo en el diccionario mediante el uso del Índice de los Radicales. Este procedimiento se puede emplear a la hora de consultar la mayoría de los diccionarios chinos. Este es un ejemplo, usando el *Diccionario de Chino Moderno* (《现代汉语词典》, 2005) para buscar el carácter 婶:

1. Primero se debe determinar cuál parte del carácter es el radical. En este caso, el radical de 婉 es 女.
2. Entonces se cuentan los trazos del radical. 女 tiene tres trazos.
3. Localice el radical 女 debajo del subtítulo en negritas 三画 en (一) 部首目录 (Índice de los Radicales) y podrá apreciar que el radical 女 está en la página 35.
4. En la mitad de la página encontrará 女部, que está en la lista (二) 检字表.
5. Entonces cuente los trazos del carácter, omitiendo el radical. 婉 tiene ocho trazos.
6. Debajo del subtítulo en negritas 八画 en 女部 está el carácter 婉, con el número de página 1214.
7. Encontrará el carácter en esta página.

# Índice de los Trazos y los Radicales

部首笔画索引

<b>一画</b>		<b>气</b>	85	<b>西</b>	120
Un Trazo		𠂇	56	页	122
一	1	片	63	虍	118
一一ノヽ	2	斤	84	虫	115
ノ	3	爪	59	竹	125
ノヽ	4	父	60	自	127
ノヽヽ	7	月	64	舟	114
ノヽヽヽ	8	欠	69	衣	123
ノ	5	文	86	羊	121
ノ	6	火	89	米	119
<b>二画</b>		𠂇	73		
Dos Trazos		𠂇	75	<b>七画</b>	
厂	23	户	57	Siete Trazos	
厂	15	心	110		
亻	11		91	走	129
人	9			豕	131
儿	19	<b>五画</b>		足	135
儿	20	Cinco Trazos		足	136
レ	133	示	109	身	130
レ	24	石	107	言	132
刀	25	目	97		
刀	13	田	99	<b>八画</b>	
力	17	皿	105	Ocho Trazos	
又	21	钅	138		
又	22	禾	101	雨	140
<b>三画</b>		白	102	金	137
Tres Trazos		鸟	111	鱼	139
工	29	广	104		
土	39	立	103	<b>九画</b>	
扌	72	宀	96	Nueve Trazos	
扌	36	才	124		
大	27	母	113	革	143
小	37			食	141
少	38	<b>六画</b>			
		Seis Trazos		<b>十画以上</b>	
		老	128	Más de	
		耳	117	Diez Trazos	
				黑	144

责任编辑：贾寅淮

封面设计：王 博

### 图书在版编目(CIP)数据

新编基础汉语·写字篇·常用汉字部首：汉西对照 / 张朋朋著. —北京：华语教学出版社，2007

ISBN 978-7-80200-304-0

I. 新… II. 张… III. 汉字—对外汉语教学—教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 122682 号

### 《新编基础汉语·写字篇》

#### 常用汉字部首

张朋朋 著

\*

◎华语教学出版社

华语教学出版社出版

(中国北京百万庄路 24 号)

邮政编码 100037

电话：0086-10-68329861/68320585

传真：0086-10-68326333

网址：[www.sinolingua.com.cn](http://www.sinolingua.com.cn)

电子信箱：[hyjx@sinolingua.com.cn](mailto:hyjx@sinolingua.com.cn)

北京外文印刷厂印刷

中国国际图书贸易总公司海外发行

(中国北京车公庄西路 35 号)

北京邮政信箱第 399 号 邮政编码 100044

新华书店国内发行

2007 年(16 开)第一版

(汉西)

ISBN 978-7-80200-304-0



Incluye los 108 radicales más empleados comúnmente, presentados de los más simples a los más complejos según el número de sus trazos. Cada radical va acompañado de su nombre, significado, función, origen, escritura y número de trazos, seguido por varios caracteres compuestos que comparten el mismo radical. Los estudiantes se sentirán atraídos por los ricos contenidos culturales y artísticos que esconden los caracteres chinos, que, en lugar de constituir el obstáculo que a menudo han sido considerados, pasarán a ser un elemento de atracción que les introducirá poco a poco en el más íntimo encanto del idioma chino.

# RADICALES CHINOS MÁS COMUNES

# 常用汉字部首

## NUEVOS ENFOQUES PARA EL APRENDIZAJE DEL CHINO

Esta serie está especialmente diseñada con enfoques modernos para los estudiantes hispanohablantes que comienzan a estudiar el idioma chino. Independientes uno de otro, aunque integrados como parte de un todo, los libros de la serie son: *Chino hablado intensivo*, *Radicales chinos más comunes*, y *Rápido aprendizaje del chino*.

ISBN 978-7-80200-304-0



9 787802 003040 >



nausicaä  
[www.nausicaa.es](http://www.nausicaa.es)